

3 Aruba

Surveillance
in Dakota



10 Wereld

Sarah Palin stopt als
commentator Fox News



11 Financieel

Duitsland minder
belangrijk voor export



14 Sport

AZ wint
eenvoudig bij VVV



Politie aan publiek: ‘Geef jongeren het goede voorbeeld’

ORANJESTAD — De politie pakt jongeren aan die tijdens carnaval overlast veroorzaken, maar politie-commissaris Trudi Hassell ziet daarbij ook een taak weggelegd voor het publiek. “Wijs probleemjongeren op hun gedrag. Stimuleer ze door zelf het goede voorbeeld te geven. Mannen horen vrouwen niet lastig te vallen en muziek hoeft echt niet zo hard te staan.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Dit is de boodschap die politiecommissaris Hassell van het Korps Politie Aruba (KPA) het publiek wil meegeven. KPA maakt zich tijdens carnaval namelijk vooral zorgen over jongeren, aldus Hassell. Tijdens een persconferentie eerder deze week vertelde ze over een groep van elf jongeren (13-20 jaar) die zijn aangehouden en opgesloten nadat buurtbewoners uit The Village bij de politie aangifte hadden gedaan van overlast. “Meer aanhoudingen sluit ik niet uit.” Hassell noemde specifiek dit incident met ‘allemaal jongens’, zonder te willen vertellen uit welke wijk ze komen of wat voor een soort overlast ze veroorzaakten. “Het onderzoek loopt nog, ik wil alleen zeggen dat de klachten afkomstig waren van bewoners uit The Village.”

Dialoog met jongeren
Hassell maakte de aanhouding van de jongeren bekend om een duidelijk signaal

te kunnen afgeven. Haar boodschap aan de jongeren is: “De politie accepteert het niet als jullie je als een bende gaan gedragen, zeker niet tijdens carnaval, want carnaval moet een feest zijn voor iedereen. Wie zich hier niet aan houdt, belandt in de cel.” De politiecommissaris vertelde ook dat probleemjongeren niet alleen maar worden aangehouden, maar dat de politie eerst met ze in gesprek gaat. “De barieregisseurs trekken de wijken in om de jongeren op te zoeken en met ze te praten over hun gedrag. We zijn in San Nicolas begonnen, binnenkort gaan we naar St Cruz en andere bario’s volgen.” De wijkagenten proberen de jongeren duidelijk te maken dat hun gedrag niet door de beugel kan.

Maar de politie wil bij de aanpak van jongeren ook hulp van het publiek. “Alleen als volwassenen zelf het goede voorbeeld geven, kunnen we jongeren stimuleren om na te denken over hun gedrag. Ze kunnen voor een beter gedrag en een betere

houding kiezen als ze zien hoe het ook kan.”

Geluid zachter

Hassell gaf als voorbeeld het geluidsvolume, dat wat haar betreft niet alleen tijdens carnaval een groot probleem is. “Hoe vaak gaan agenten niet op meldingen van geluidsoverlast af omdat de burenen een feest geven en de muziek te hard staat? Het geluid wordt dan eventjes zachter gezet, maar gaat weer harder als de patrouille de straat uitrijdt. Dat werkt natuurlijk niet.” De politie is bezig om haar beleid ten aanzien van geluidsnormen aan te scherpen en doet dit onder andere tijdens carnaval. De regel is dat langs de route de muziek uit moet als een muziekwagen is gepasseerd. Ook moeten bands stoppen met spelen als ze het eind van de route hebben bereikt. “Gebeurt dat niet, dan nemen we apparatuur in beslag.” Op de vraag waarom de politie deze regel hanteert, reageert Hassell dat het in het verleden te vaak voorkwam dat bands doorspeelden of dat carnavalisten terugliepen om het feestje langs de route voort te zetten. “Maar direct na afloop van de parade moet Serlimar de route kunnen schoonvegen. Daarom willen we dat de muziek stopt.”

Vervolg op pagina 3

Vroege carnavalsklussers



Foto: Mirte de Rozario

ORANJESTAD — De stoepen langs de Vondellaan zijn nog zichtbaar, maar het aantal trailers, tribunes en afzetlinten groeit gestaag. Vanmorgen klonk er naast getimmer en geboor vooral ook veel gelach van families en vrienden. “We maken gebruik van dit lange vrije weekend om onze kavel langs de carnavalsroute vast af te bouwen. Want volgende week moeten we allemaal weer werken en dan is er tot zaterdag geen tijd meer om te klussen”, aldus een harde vrolijke werker. Ze doet op zaterdag 2 februari, als de Lighting Parade vanaf acht uur ’s avonds door Oranjestad trekt (route Aruba Entertainment Center, Avenida Milo Croes, Vondellaan, LG Smith Boulevard - oude DOW-gebouw). Maar eerst zijn de kinderen aan de beurt, morgenmiddag tijdens de Kinderoptocht in San Nicolas (start vanaf twaalf uur ’s middags). Overigens is de Transfer of Command dan ook al geweest, want premier Mike Eman (AVP) draagt morgenochtend om tien uur officieel doch tijdelijk de macht over aan de Prins en Pancho.

Weer beelden van mishandeling op tv

EINDHOVEN — Omroep Brabant laat maandag opnieuw camerabeelden van mishandeling in het centrum van Eindhoven zien. Het gaat om een incident op nieuwjaarsdag. Het slachtoffer werd meerdere keren geslagen en tegen zijn hoofd getrapt.

Hij liep een zware hersenschudding, een gescheurde

kaak en gebroken tanden op. De beelden zijn te zien in het regionale opsporingsprogramma Bureau Brabant. Daarin liet de politie vorige week beelden zien van een andere mishandeling in Eindhoven, enkele dagen later en enkele straten verderop. Acht jongens belaagden toen een voorbijganger. Ook die kreeg trappen tegen zijn hoofd. Hij liep onder

meer een zware hersenschudding op. De verdachten hebben zich inmiddels bij de politie gemeld. Na de uitzending ontstond er enorme verontwaardiging over de mishandeling. Op internet vonden mensen de namen en persoonsgegevens van de aanvallers. Ze werden bedreigd, net als onschuldige naamgenoten. “Mensen riepen op voor eigen rechter te spe-

len. Die commotie is verkeerd, maar opsporing van deze daders is te belangrijk, daarom laten we de beelden toch zien”, verklaarde een woordvoerder van de gemeente Eindhoven zaterdag, namens het Openbaar Ministerie en de politie. De mishandeling die maandag te zien is, gebeurde rond 8.30 uur in de ochtend van nieuwjaarsdag op het Stadhuisplein

in Eindhoven. Zonder duidelijk reden werd het slachtoffer aangevallen. Volgens de politie maakten de daders deel uit van ‘een groepje mannen met een Noord-Afrikaans uiterlijk’. Die zouden kort ervoor een andere man hebben mishandeld in de Molenstraat, vlakbij het Stadhuisplein. De politie weet niet wie deze man is en hoopt dat hij zich meldt.

Merkel: Groot-Brittannië blijft in EU

SANTIAGO — De Duitse bondskanselier Angela Merkel gelooft dat Groot-Brittannië in de Europese Unie blijft, ondanks de onvrede van de Britse premier David Cameron.

“Ik kan u verzekeren, David Cameron en Groot-Brittannië zijn een blijvend onderdeel van de Europese Unie”, aldus de bondskanselier aan het begin van de zevende top van de Europese Unie en de Celac, de organisatie van Latijns-Amerikaanse en Caribische landen. “Over veranderingen valt altijd te praten, op vriendschappelijke wijze”, aldus Merkel. Maar in Europa draait het volgens haar wel altijd om het vinden van een compromis. Cameron liet woensdag weten dat hij wil onderhandelen over de verdeling van bevoegdheden tussen Londen en Brussel. Daarnaast mogen de Britten zich tussen 2015 en 2017 in een referendum uitspreken over het lidmaatschap, op voorwaarde dat hij in 2015 de landelijke verkiezingen wint.

CARACAS — Een gevangenenopstand in Venezuela is gisteren op een bloedbad uitgelopen. Tientallen gedetineerden, een bewaker en een geestelijk verzorger kwamen om het leven. Volgens het hoofd van een lokaal ziekenhuis vonden in totaal 54 mensen de dood en raakten 88 anderen gewond. De meeste slachtoffers bezweken aan schotwonden.

De minister die verantwoordelijk is voor het gevangeniswezen bevestigde op de televisie dat er sprake was van een oproer in de Uribana-gevangenis in de stad Barquisimeto. Ze zei dat de onlusten begonnen toen gevangenen hun bewakers aanvielen tijdens een controle. Op het dodental wilde ze nog niet ingaan.

Venezolaanse gevangenis-zen zijn berucht, omdat ze veel te vol zitten. Nieuws-

Gevangenisoproer Venezuela: tientallen doden



Foto: AFP

Een Venezolaanse militair begeleidt een gevangene die gewond is geraakt tijdens een opstand in de Uribana-gevangenis.

zender Al Jazeera bevestigde dat er plaats is voor

14.000 gedetineerden, maar er zitten ongeveer 50.000

mensen achter de tralies in het land.

‘US Airways en American gaan samen’

NEW YORK — De grote Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen American Airlines en US Airways gaan samen en zouden daarmee de grootste luchtvaartmaatschappij ter wereld vormen. Bronnen bij de moedermaatschappijen AMR (American Airlines) en US Airways Group hebben volgens meldingen dit weekeinde gezegd dat de fusie bijna rond is, ofschoon er nog zaken mis kunnen lopen.

AMR vroeg faillissement aan in november 2011. Het had toen bijna 80.000 mensen in dienst. Het bedrijf werkt aan een doorstart, maar nu zou het samengaan met US Airways binnen weken beklonken kunnen wor-

den. De leiding van het nieuwe luchtvaartbedrijf zou in handen komen van mensen die schuldeisers van AMR benoemen en van huidige directieleden van de twee moedermaatschappijen. American Airlines is de op twee na grootste luchtvaartmaatschappij van de VS. De onderneming is voortgekomen uit een in 1930 opgericht samenwerkingsverband van lokale luchtvaartmaatschappijen, American Airways. US Airways heeft meer dan 32.000 werknemers. De naam van de luchtvaartmaatschappij stamt uit 1996. De onderneming vloeide voort uit haar voorgangers USAir, wat een nieuwe naam was voor Allegheny Airlines, en de in 1937 opgerichte All American Aviation.

NAPA



deze week:

Groots sportief
evenement

‘Frisse nieuwe
richting duiden’

Buurtcentra
parels in de wijk



the plaza
CAFE

Morgen ochtend live
Ere Divisi op het grote
scherm!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



RIOLERING VERSTOPT ??

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
ook voor het legen van uw septic-tank

**PIPE CLEANING
SERVICE**

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

lose weight fast and easy?

Medislank

PROTEIN BASED

DUTCH CERTIFIED NUTRITIONIST

GoaCenter.nl Phone: 7330600



Programa Training 2013

Magazijn practical & Avansa
Magazijnmanager
Purchasing

Info i mas www.elmsolution.com



Elmsolution
Engineering & Marketing N.V.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
die echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIUWSSLIN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till Jan 30

AT RENAISSANCE HANSEL & GRETEL: THE WITCH HUNTERS daily: 5:30 7:45 10:00 matinee: 1:00 3:15 late show: 12:00 NEW SP R PARKER daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW R ZERO DARK THIRTY daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:00 NEW R A HAUNTED HOUSE daily: 4:45 7:15 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45 R LES MISERABLES daily: 4:00 matinee: 12:30 late show: SP PG-13 GANGSTER SQUAD daily: 7:15 9:30 late show: 12:00 SP R THE IMPOSSIBLE daily: 9:00 late show: 11:30 SP PG-13 THE SESSION daily: 7:00 late show: R ANNA KARENINA daily: 4:30 matinee: late show: SP R PARENTAL GUIDANCE matinee: 12:00 2:15 SP PG	AT PASEO HERENCIA HANSEL & GRETEL: THE WITCH HUNTERS daily: 4:00 6:00 8:15 10:15 matinee: 2:00 late show: 12:15 NEW SP R PARKER daily: 5:45 8:30 matinee: 3:00 late show: 11:15 NEW R ZERO DARK THIRTY daily: 4:45 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:15 NEW R A HAUNTED HOUSE daily: 7:45 10:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 12:00 R LES MISERABLES daily: 5:30 matinee: 2:15 late show: SP PG-13 GANGSTER SQUAD daily: 6:45 9:15 late show: 11:45 SP R THE IMPOSSIBLE daily: 8:45 late show: 11:15 SP PG-13 THE SESSION daily: 4:30 late show: R ANNA KARENINA daily: 5:00 matinee: late show: SP R THIS IS 40 daily:matinee:1:45 CRYSTAL THEATER ZERO DARK THIRTY Thursday only: 8:00
---	---

Matinee: fri - sun | Late show: fri & sat **ND** - Nederlands ondertiteld **SP** - subtítulos en Español

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**Clown
Doctors**

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
26 - 27 Januari
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Tel. **587-4300**.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. **567-3740** of **593-0338**.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. **583-8989** (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**.
Fax **583-3334**.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oran-
jestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelin-
gen- en kleuterbureaus, wijkzorg,
diëtiste alsmede informatie in het
algemeen kan men tussen 14.00-
17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor
urgente gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende kantooru-
ren te bellen.

January Super Specials

Enjoy a coffee, soft drink & cake while you are
shopping this Sunday, January 27th 2013

 Sunshade 270 cm Color ecru Afl. 50.00	 Vase 40 cm 45.00 Afl. 35.00	 Candle Bolsius White 12 x 6 cm 4.95 each NOW Afl. 10.00 3 candles
--	--	--

AVENIDA MILIO CROES 101 E: INFO@FLORA.AW T: (+297) 583-6468 **www.flora.aw**

OFFER VALID JANUARY 26TH & JANUARY 27TH 2013, WHILE STOCK LASTS.

Herinnering

In het kader van het reguleren van de Scheepvaart activiteiten in de wateren van Aruba en in overeenstemming met de MARPOL Annex I, hoofdstuk 8 verordening 42/2 en de SOLAS-voorschrift XI-2/9/2.1 worden alle conventie schepen welke Aruba willen aandoen, hetzij de havens van Oranjestad, Barcadera, San Nicolaas binnen willen lopen , ten anker willen gaan of zich voor de kust van Aruba gaande willen houden, er nogmaals op gewezen dat VOORAFGAAND het binnen varen (of opnieuw binnen varen) van de wateren van Aruba, zich minimaal 72 uur van te voren moeten aanmelden bij de Directie Scheepvaart Aruba afdeling Havenmeester Kantoor.

Dit dient te geschieden d.m.v. het invullen van een "Pre-Arrival Questionnaire".

De volgende Informatie dient onder meer te worden verstrekt:

- Naam van het schip, IMO nummer, Nationaliteit (vlag), soort schip
- ETA en ETD van het schip, last port of call, and next port of call
- Doel van het bezoek aan Aruba (crew change, scamp cleaning, STS operation, offloading cargo, etc.)
- Veiligheid informatie (ISPS)
- Lokale Agentschap

Dit "Pre-Arrival Questionnaire" formulier is te vinden op www.dsa.aw. Ook is het mogelijk dit af te halen bij de Directie Scheepvaart Aruba., gevestigd te Caya G.F. Betico Croes # 149 te Oranjestad .

Deze procedure is in werking getreden op 1 juli 2012.

REMINDER

In the context of regulating the shipping activities within the waters of Aruba and in accordance with MARPOL Annex I Chapter 8 Regulation 42/2 and in accordance with SOLAS regulation XI-2/9/2.1, please be reminded of the following:

All vessels bound for Aruba with intentions to call at one of the following ports; Barcadera, Oranjestad or San Nicolas or wishing to anchor or to remain adrift within the waters of Aruba, must report their intentions to the Harbour Master's Office at The Directorate of Shipping Aruba, at least 72 hours PRIOR to entering (or re-entering) the waters of Aruba.

This reporting should be done by filling out a "Pre=Arrival Questionnaire".

The following information should be reported.

- Name, IMO number, Nationality, and type of vessel
- ETA and ETD, last port of call, and next port of call
- Reason for calling Aruba (crew change, scamp cleaning, STS operation, offloading cargo, etc.)
- Security information (ISPS)
- Local agent

The complete "Pre-Arrival Questionnaire" is available on www.dsa.aw and can also be requested at The Directorate of Shipping Aruba at Caya G.F. Betico Croes # 149 in Oranjestad.

This procedure went into effect July 1, 2012.

Directie Scheepvaart Aruba - Caya G.F. Betico Croes # 149 - Oranjestad, Aruba // Tel.: (+297) 583-5192; Fax: (+297)583-5221



Directie Scheepvaart Aruba

ARA wil symptoombestrijding voorkomen

‘Niet-effectief optreden overheid structureel oplossen’

ORANJESTAD — De Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) stelt dat als bureaucratie het onderliggende probleem is van een niet-effectieve overheid, het verschuiven van taken gekarakteriseerd kan worden als symptoombestrijding. Terwijl de problematiek om een structurele oplossing vraagt.

Dit blijkt uit het vervolgonderzoek ‘Terugblik publieke sector in beeld, instellingsbesluiten’, dat eind vorig jaar plaatsvond en waarover *Amigoe* donderdag ook al berichtte. Het verschuiven van taken, volgens premier Mike Eman (AVP) onder meer te wijten aan bestaande bureaucratie, gebeurt omdat deze anders niet effectief worden uitgevoerd. Maar het verschuiven van taken naar andere diensten of bureaus van ministers biedt volgens de Rekenkamer geen structurele oplossing voor het feit dat de overheid niet effectief optreedt: “Indien de bestaande bureaucratie het probleem

van niet-effectief optreden is, dan kan bovenstaande werkwijze gekarakteriseerd worden als symptoombestrijding en wordt het probleem niet aangepakt.” Volgens de Rekenkamer kan dan gedacht worden aan de herziening van overheidsprocessen, zeker als de bestaande bureaucratie geen rol speelt in het waarborgen van een zorgvuldig overheidsoptreden.

Premier Eman maakte in zijn bestuurlijke reactie aan de Rekenkamer duidelijk dat een onderzoek naar hoeverre een herstructurering van de organisatieonderdelen en herverdeling van taken

daadwerkelijk zal leiden tot een meer efficiënte uitvoering, een bijzonder omvangrijk en complex proces is. De Algemene Rekenkamer onderkent dit, maar is van mening dat de complexiteit hiervan geen reden mag zijn om de problematiek binnen de overheid niet aan te pakken.

Grip op uitvoering taken
Het ontbreken van formalisering van de taken, toevoegdheden en verantwoordelijkheden van een dienst kan volgens de Rekenkamer ook negatieve gevolgen hebben voor de interne organisatie. Onduidelijk wordt dan welke gemeenschappelijke doelen nagestreefd worden. Dit kan de productie of dienstverlening negatief beïnvloeden. En als gevolg hiervan, aldus de Rekenkamer, heeft de verantwoordelijke minister ook

minder grip op de uitvoering van de taken en de realisatie van zijn beleid. Aan de diensten Korps Politie Aruba, het Korrektie Instituut Aruba en de Landsrecherche ligt overigens een Landsverordening of Landsbesluit ten grondslag. Volgens de Rekenkamer biedt dit voldoende basis om te zeggen dat de taken en verantwoordelijkheden ‘goed geregeld zijn’.

Niet specifiek genoeg
Departamento Recurso Humano (DRH) is trekker van het project waarin het opstellen van formatierapporten en instellingsbesluiten met daarin vermeld de taken, bevoegdheden en verantwoordelijkheden bij diensten centraal staat. Dit gebeurt onder de verantwoordelijkheid van de premier, heeft prioriteit en wordt overheidsbreed

aangepakt. Toch blijkt uit het onderzoek dat instellingsbesluiten ook op een bureau van een minister worden opgesteld en vervolgens worden vastgesteld zonder afstemming met het DRH. En in 2012 zijn alleen diensten benaderd die geen formatierapport hadden en dus werden er geen diensten met een verouderd formatierapport of diensten zonder instellingsbesluit benaderd. Naar verwachting worden deze diensten voor een actualisering van het formatierapport en/of opstellen van het instellingsbesluit dit jaar alsnog benaderd. De Algemene Rekenkamer merkt overigens wel op dat de premier nog niet specifiek genoeg aangeeft op welke termijn het projectverband met DHR zal aanvangen en wanneer de resultaten hiervan verwacht kunnen worden.

den. Want de geringe vooruitgang die er is geboekt, is vooral te danken aan het feit dat alle nieuwe diensten een instellingsbesluit hebben.

Opmerkelijk
De Algemene Rekenkamer vroeg tijdens het vervolgonderzoek aan alle ministers of zij een specifiek beleid hebben geformuleerd gericht op de opstelling/actualisering van instellingsbesluiten voor de onder hen vallende diensten en directies. Hierop reageerden volgens de Rekenkamer alleen de minister Mike de Meza van Financiën, Utiliteiten, Communicatie en Energie en minister Richard Visser van Volksgezondheid en Sport. En in hun schriftelijke reactie gaven zij inhoudelijk geen antwoord op de gestelde vraag, zegt de Rekenkamer in zijn nawoord van het rapport.

IN HET KORT

Verstoorde nachtrust
De politie van Noord reageerde woensdagnacht nadat een auto-alarm al twintig minuten lang afging en bewoners klaagden over hun nachtrust. De eigenaar sliep echter door het alarm heen en moest worden wakker gemaakt door de politie. Hij vertelde dat hij sinds een paar dagen problemen had met het alarm. Hierop controleerde hij samen met de politie de auto en toen bleek dat één van de portieren niet goed sloot. Het probleem werd opgelost en de burenkonden weer van hun nachtrust genieten.

Dichte deuren
Een patiënt (18) van de Psychiatrische Afdeling Algemeen Ziekenhuis (PAAZ) was donderdagochtend zoek. Totdat zijn moeder door de politie werd geïnformeerd over zijn verblijfplaats. Hij werd namelijk donderdagavond laat aangetroffen in een *low rise* hotel. De man viel op, omdat hij geprobeerd had om kamerdeuren te openen.

Kettingbotsing
Vrijdagmiddag vond een aanrijding plaats op de LG Smith Boulevard ter hoogte van notariskantoor Yarzagaray Bodeker & Partner. Hierbij waren vier auto's betrokken, waaronder een toerist die gewond raakte. Het ambulancepersoneel verzorgde haar ter plekke en de politie regelde het verkeer. Een takelwagen werd opgeroepen om twee zwaar beschadigde auto's van de weg af te halen.

Zonder wielen
Autowielen bleken de afgelopen dagen in trek. Afgelopen woensdagochtend werd een wiel van een huurauto ontvreemd. Het voertuig stond geparkeerd op een parkeerplaats van een hotel in de *high rise*-zone. Donderdagnacht werd op een parkeerplaats voor een casino van een ander hotel een poging tot diefstal van twee autowielen verijdeld. De bewaking zag dit namelijk gebeuren op de bewakingscamera's en ging ter plaatse. Hierop maakte de verdachte zich uit de voeten.

Verkeerscontrole
In de P. Hendrikstraat ter hoogte van Centro Medico in San Nicolas hield de politie woensdagochtend tussen negen uur 's morgens en half vier 's middags een verkeerscontrole met de radar gun. Er werden 30 bestuurders bekeurd. Ook in Caya Dick Cooper werd er gecontroleerd op de keuring, verzekeringspapieren en rijbewijs. Bij deze controle ontvingen zeventien chauffeurs een boete.

Verzamelaar geeft afval tweede leven



Foto: Linda Reijnders

Drie generaties: vader Antonio Werleman, zijn dochter Lourdes en zijn achterkleindochter.

ORANJESTAD — Op de route vanaf Café 080 naar de kapel van Alto Vista in Noord trekt op een gegeven moment de voortuin van een woning aan de rechterkant de aandacht. Alto Vista 12 kun je een rariteitenmuseum noemen. Een allegaar aan spullen, verzaamd door een markante vuilnisman.

door Linda Reijnders

Hij was rond de veertig jaar toen hij voor zichzelf begon als vuilnisophaler. Na een baan bij olieraffinaderij Lago en later Eagle, bood Antonio Werleman (87) zijn diensten aan als vuilnisman. Dit legt zijn dochter Lourdes Werleman uit, terwijl pa Werleman vanuit het bed op zijn veranda zo nu en dan aanvullende informatie geeft of correcties pleegt. “Papa kwam steeds weer met spulletjes thuis die in het afval van andere mensen zaten en die hij niet weg wilde gooien. Die begon hij in zijn tuin uit te stallen. Het werd zijn hobby en het werd steeds meer.”

Bewust uitgestald
Voor de ingang van het terrein staan diverse etalagepoppen opgesteld, die nu gekleed zijn in carnavalskostuums, maar dochter Werleman vertelt dat er steeds een ander thema bedacht wordt. “Wij bedenken als familie een thema zoals Moederdag, Kerst of Pasen en mijn schoonzus maakt dan de kleding voor de poppen.” Als wachters staan ze voor het poortje waarachter een tuin vol stellagekasten en een authentiek cunucuhuis te vinden zijn. De stellagekasten staan vol met porseleinen beeldjes, potjes en glaasjes. Er is een afdeling Delfts Blauw en er zijn veel katholieke beeldjes te bespeuren. *Amigoe* ontdekt tijdens de wandeling door de tuin prullaria uit landen als Spanje, Colombia en Nederland. Het lijkt alsof de verzameling lukraak is neergezet of zelfs nonchalant ergens is geplaatst, maar niets is minder waar. “Mijn vader weet precies hoe hij het wil hebben. Nu hij minder goed ter been is, rangschikken en herschikken wij de spullen weleens, maar zijn regie voert hij gewoon door vanaf zijn bed op

de porch”, lacht dochter Werleman. Hij is ‘in charge’, zegt ze.

Markant man
Pa Werleman ziet er in de belevens van de verslaggever markant uit met zijn hals behangen vol rozenkransen en zijn karakteristieke gezicht. Zijn dochter beaamt dat haar vader veel creativiteit in zich heeft en zich altijd al met verzamelen en ook muziek bezighield. “Toen vader nog goed liep, gaf hij aan de toeristen die hier dagelijks langskomen een rondleiding en vertelde hij waar de spullen vandaan kwamen. Nu kan hij dat niet meer, maar roept hij vanaf zijn bed het één en ander. “De paspoppen komen in ieder geval van een detailhandel die ze bij het vuil zette en er zijn ook mensen die zelf spullen komen brengen.” Alles komt overal vandaan en pa Werleman bewaakt dit alles vanaf zijn veranda. “Hij slaapt al van jong af aan buiten op de porch. Ik denk dat hij zijn spullen ook wil bewaken en zodra de honden blaffen is hij alert. Er zijn wel toeristen die eens wat meenemen of anderen willen iets kopen, maar voor papa is dit een hobby en geen verdienste.” Broer Miguel zet het werk van zijn vader in ieder geval voort, want ook hij haalt vuilnis op en levert spullen voor het museum aan.

Groot gezin
Moeder Johanna Wolff (81) komt er alleen even voor de foto bij, want zij is ziek. Volgens haar dochter vindt zij het leuk, de hobby van haar man, en zwaait zij graag naar de toeristen die langskomen. Samen met haar man staat zij aan het hoofd van een gezin van vijf generaties. Er zijn nu 7 dochters en 2 broers, 27 kleinkinderen en 37 achterkleinkinderen en 2 achterachterkleinkinderen. Dochter Lourdes woont met haar andere zus naast het ouderlijk huis. “Ons hele gezin is eigenlijk hiermee bezig en als wij bijvoorbeeld met Moederdag bij elkaar zitten, dan schuift half Aruba met kinderen de tuin in.” Pa Werleman vindt die aandacht allemaal prachtig. “Dank voor de aandacht, dank voor deze manier van geven”, sluit hij af. Alto Vista 12 heeft geen openingstijden en werkt met spontane bezoeken.

Handen af van vrouwen
Mannen die vrouwen op straat lastigvallen, zijn wat Hassell betreft absoluut fout. “Als een vrouw op straat de hulp van agenten nodig heeft, omdat ze wordt lastiggevalen door een man, dan gaat de man gewoon te ver. Zo simpel is het. Maar sommige man-

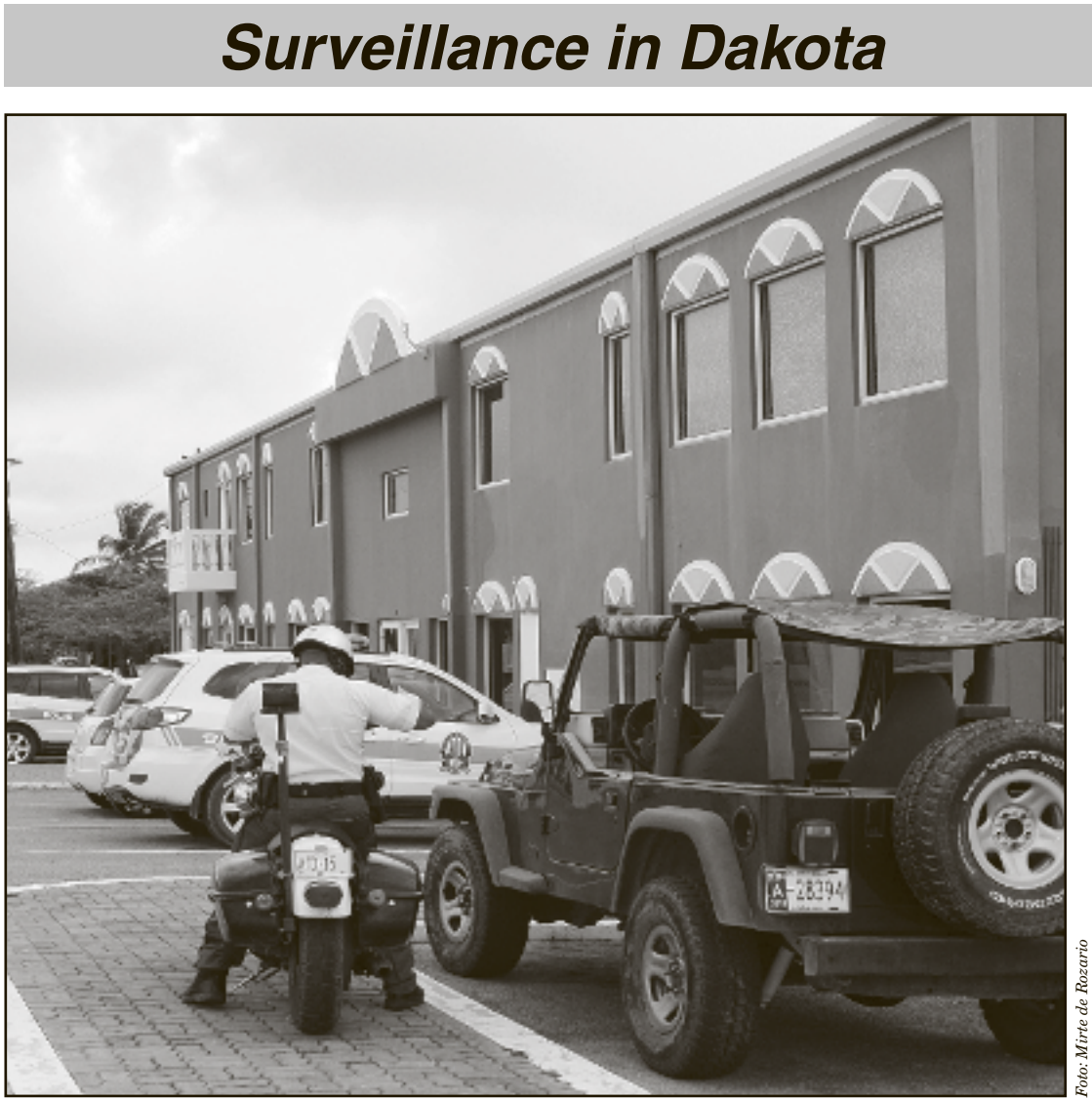


Foto: Mirre de Rooij

ORANJESTAD — Een motoragent maakt zich klaar om te weg te rijden van het Judragebouw in Dakota. Vanuit dit tijdelijke gebouw houdt de sectie Surveillance de wegen van Aruba in de gaten. De afdeling verhuisde vorig jaar vanuit het politiebureau in de Wilhelminastraat, omdat de airco in dat gebouw niet goed functioneert. Andere afdelingen moeten daar ook weg, maar de politie heeft de nodige moeite om andere geschikte locaties te vinden. Voor de recherche is dat wel gelukt, deze afdeling verhuist nu naar de Frankrijkstraat en Setar is daar druk bezig met het aanleggen van de telecomvoorzieningen, zo meldt politiewoordvoerder John Larmonie. Hij voegt er in zijn bericht aan toe dat de politie er hard aan werkt om voor alle afdelingen structurele oplossingen te vinden. Voor de afdelingen Speciale Wetten, Bariozorg en Bureau Bedrijfsvoering moet in ieder geval nog een andere locatie worden gezocht.

Afsluitingen door wegwerkzaamheden

ORANJESTAD — Dienst Openbare Werken (DOW) sluit deze en komende maand een gedeelte van de Emmastraat en de Parish Hillweg af. Ook wordt komende dinsdagnacht de rotonde bij het vliegveld afgesloten.

De nieuwe rotonde bij het vliegveld is van dinsdag 29 januari op woensdag 30 januari voor alle verkeer afgesloten. De werkzaamheden vinden plaats vanaf twaalf uur 's nachts tot vijf uur 's ochtends. Volgens DOW zijn dit de laatste werkzaamheden aan de rotonde en kan daarmee het project spiraalrotonde tot een goed einde

komen. Vanaf maandag 28 januari wordt het gedeelte van de Emmastraat ter hoogte van Plaza Daniel Leo afgesloten. Dit vanwege werkzaamheden op Plaza Daniel Leo. Deze werkzaamheden nemen zo'n twintig werkdagen in beslag. Ook de Parish Hillweg wordt vanaf maandag 28 januari vanwege een herinrichting tussen zeven uur 's morgens tot vier uur 's middags afgesloten voor alle verkeer. Deze werkzaamheden nemen wat meer tijd in beslag, volgens planning zo'n 30 werkdagen. Voor alle afsluitingen geldt dat DOW de afsluiting en omleiding met borden en hekken aangeeft. DOW hoopt op begrip van de weggebruikers en verontschuldigt zich voor het ongemak en de overlast die deze werkzaamheden met zich meebrengen.

Vermist



ORANJESTAD — Katherine Daniela Hildago Zambrano was woensdagmiddag rond vijf uur 's middags nog thuis. Haar ouders hebben haar sinds die tijd niet meer gezien en hun dochter de volgende dag daarom als vermist opgegeven. Haar roepnaam is Daniela, ze is 1.60 meter lang, spreekt Spaans, maar verstaat Papiaments. Zij droeg die woensdag een paarse blouse en een spijkerbroek: het schooluniform van het EPB te Hato. Wie meer over haar verblijfplaats weet, kan telefonisch contact opnemen met de meldkamer van de politie via telefoonnummer 100. Ook haar moeder (661- 6988) en vader (660-3733) zijn telefonisch bereikbaar voor iedereen die tips heeft.



Vervolg van pagina 1

De politie beschikt voor de handhaving van geluidsnormen over meetapparatuur. Maar volgens Hassell moet de politie eerst informatie krijgen over internationale geluidsnormen. “Als we weten aan welke normen geluid maximaal mag

voldoen om nog gezond te zijn, dan pas kunnen we met meetapparatuur optreden.” Hassell waarschuwt alvast dat het de intentie is om tijdens de zestigste editie van carnaval met deze nieuwe geluidsnormen te werken. “Geluid gaat dan absoluut zachter.”

Torenhoog uitzicht



ORANJESTAD — Het publiek maakte gisteren gretig gebruik van de mogelijkheid om de Willem II-toren te mogen beklimmen en van het uitzicht over Aruba te genieten. Daarbij waren vooral de cruiseschepen en het in aanbouw zijnde Bestuurskantoor goed te zien. Daarnaast kregen de 'klimmers' ook uitleg van een gids over de historie van de toren. Deze was overigens speciaal ter gelegenheid van Dia di Betico van 's morgens tien tot 's middags drie uur open.

Foto: Mirre de Rosario

Aaien in Santa Rosa



Foto: Mirre de Rosario

ORANJESTAD — Dieren in Santa Rosa hadden gisteren tijdens Dia di Betico geen gebrek aan aandacht. Het publiek kwam weer massaal naar Piedra Plat en had er lange tijd wachten in de file voor over. Wie de overheidsdienst wist te bereiken, moest daarna ook nog een tijdje geduldig in een rij wachten om de dorst te kunnen lessen, maar vervolgens was er alle tijd om een rondje te maken langs de diverse dieren in de hokken. Daarbij lieten de schapen en geiten zich geduldig aaien, wat kinderen natuurlijk fantastisch vonden.

Groen rondje



ORANJESTAD — Minister Otmar Oduber (AVP), portefeuillehouder van Directie Landbouw, Veeveelt, Visserij en Markthallen (beter bekend als Santa Rosa) was vrijdag bij de eerste versmarkt dit jaar in Piedra Plat. De boeren hadden zelf gevraagd om de markt dit keer op Dia di Betico te houden en niet, zoals gebruikelijk, op zondag. Als reden gaven ze de oogsttijd aan. De minister maakte een ronde langs de diverse kramen en liet zich bijpraten door zowel de mensen die bezig zijn met het telen van planten (zie foto) als de mensen die de hapjes en drankjes op natuurlijke basis maakten.

Nat pak



SAN NICOLAS — De Mobiele Eenheid (ME) van de politie bekogelen met water. Normaal gesproken zou de jeugd dit gedrag niet moeten vertonen, maar gisteren tijdens de open dag van de politieschool in San Nicolas mocht het juist wel. En dat deden ze maar al te graag.

Open dag politie



SAN NICOLAS — Het Korps Politie Aruba (KPA) organiseerde vrijdag, tijdens Dia di Betico, haar jaarlijkse open dag bij de politieschool Watty Vos in San Nicolas. Groot en klein maakten van deze gelegenheid gebruik om demonstraties te zien van onder andere de motorpolitie (zie foto), de politiehonden en het ArrestatieTeam dat een bus bestormde. De politiehelikopter steunde de open dag door een agent te laten afdalen op het dak en zo het publiek te laten zien wat er vanuit de lucht aan politiesteen mogelijk is. Er was een 'plaats delict' nagebootst om te laten zien welke attributen worden gebruikt om onderzoek te doen naar het daar eventuele gepleegde strafbare feit. Wie interesse had in een functie bij de politie, kon hierover gisteren ook informatie krijgen. Enkele kopstukken uit de politiek, zoals minister Mike de Meza, parlementsvoorzitter Paul Croes en parlementsleden Lorna Varlack en Clarisca Velazquez (allen AVP), brachten een deel van de nationale feestdag bij de politieschool door.

Overleden

Fredrick L. Mc Bene — Courtar 19-01-2013
Agatha Franken — Trimon 19-01-2013
Felipe M. Gutierrez 23-01-2013
Pedro A. Croes 23-01-2013
Haimy Angela 23-01-2013

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor	Ling & Sons
Bloemond Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Botica Eagle	NG Supermarket
Botica Noord	Plaza Bookshop
Bright Bakery	Springfield Supermarket
Bruna	Superfood
Cheng's Supermarket	Texaco Sasaki
Circle K	Texaco Seroe Blanco
Classic Supermarket	Texaco Wayaca
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot zondagmiddag 27 januari 2013 om 12.00 uur:

Weer: overwegend halfbewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Verwachte maximumtemperatuur: 30° C; minimumtemperatuur: 24° C.

Zonsondergang: 18.35 uur; zonsopgang: 07.01 uur.

Wind: oost tot oost-zuidoost en matig; windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur; 7 tot 16 knopen). Overdag af en toe vrij krachtig tot krachtig in uitschieters; windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur; 17 tot 26 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur wordt een toename in vochtigheid verwacht, dit zal voor meer bewolking zorgen boven onze regio. Hierdoor zal van tijd tot tijd enkele buienactiviteit plaats vinden boven Bonaire en Curaçao.

Zeecondities: rustig tot vrij rustig met golven tussen de 0.5 en 1.5 meter hoogte.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot maandagmiddag: overwegend halfbewolkt met een plaatselijk bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Weertype	Afgelopen 24 uur:		
		Max	Min	Regen mm
Aruba	lichtbewolkt	30	25	0.0
Bonaire	lichtbewolkt	30	23	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	30	25	0.0
St. Maarten	zwaarbewolkt	29	23	4.0
St. Eustatius	zwaarbewolkt	--	--	6.8



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



In memoriam soror Gerda de Groot

Met verslagenheid en diepe droefenis vernamen wij het bericht dat onze geliefde soror Gerda de Groot plotseling over is gegaan. Ons gevoel van droefheid gaat toch gepaard aan een gevoel van intense dankbaarheid voor het feit dat onze orde deel mocht uitmaken van haar leven. Gedurende zo'n 15 jaar heeft soror Gerda geholpen het licht van het Roze kruis aan te blijven houden. Zij was degene die op liefdevolle en inspirerende wijze leiding gaf aan het in goede banen houden van het administratief werk van onze orde. Wij weten echter dat haar overgaan uit onze wereld gelijk gaat met het overstappen van haar ziel naar een spiritueel leven. Wij zijn er zeker van dat soror Gerda de drempel van het kosmische en spirituele leven is overgestapt en dat zij nu gevrijwaard is van alle bindingen van dit materieel leven. Daarom moeten wij ons vanuit deze droefenis loskoppelen en concentreren wij op haar nieuw leven, dichterbij God. Wij wensen haar dochter Nadine veel sterkte toe in deze dagen en dat zij er zeker van kan zijn dat haar moeder gelukkig is dichterbij het licht, het leven en de liefde van God. Het bestuur van Aruba Chapter AMORC

Herinnering



Aruba,

Geachte abonnee,

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.

Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2013 Awg. 32,50 per maand geworden.

Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaExpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074

JANUARY 24 - 30

ENJOY YOUR MOVIE WITH

NEW THIS WEEK

Jeremy Renner Gemma Arterton

Hansel & Gretel

ON TWO SCREENS

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:20 / 6:25 / 7:25 / 8:35 / 9:35
Fri & Sat 2:15 / 4:20 / 6:25 / 7:25 / 8:35 / 9:35 / 10:45 / 11:45
Sun & Hol 2:15 / 4:20 / 6:25 / 7:25 / 8:35 / 9:35

NEW THIS WEEK

Jessica Chastain Jason Clarke

ZERO DARK THIRTY

Mon - Thurs 5:15 / 8:30
Fri & Sat 2:00 / 5:15 / 8:30
Sun & Hol 2:00 / 5:15 / 8:30

NEW THIS WEEK

Jason Statham Jennifer Lopez

PARKER

Mon - Thurs 4:10 / 6:40 / 9:15
Fri & Sat 2:00 / 4:10 / 6:40 / 9:15 / 11:50
Sun & Hol 2:00 / 4:10 / 6:40 / 9:15

Hugh Jackman Anne Hathaway

Les Misérables

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 5:30 / 8:45
Fri & Sat 5:05 / 9:40 / 11:55
Sun & Hol 2:15 / 5:30 / 8:45

Ryan Gosling Emma Stone

GANGSTER SQUAD

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 7:20
Fri & Sat 2:45 / 7:20
Sun & Hol 2:45 / 7:20

Marlon Wayans Essence Atkins

A HAUNTED HOUSE

Mon - Thurs 5:05 / 9:40
Fri & Sat 5:05 / 9:40 / 11:55
Sun & Hol 5:05 / 9:40

Erica Linz Igor Zaripov

CIRQUE DU SOLEIL 3D WORLDS AWAY

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri & Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

Billy Cristal Bette Midler

PARENTAL GUIDANCE

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:30 / 6:50 / 9:10
Fri & Sat 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10 / 11:30
Sun & Hol 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10

Naomi Watts Ewan McGregor

THE IMPOSSIBLE

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri & Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

STARTING THURSDAY JANUARY 31

WARM BODIES

PG-13

Bestemming bereikt

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: ‘Een plek waar de wereld zich vergroot’.

Als 26-jarige kwam Marieke in juli 2011 bepakt en bezakt op het vliegveld van Aruba aan. Zij ging een nieuw avontuur tegemoet. In haar eentje zou ze gedurende een half jaar het eiland gaan verkennen. Ze belandde in een studentenhuus en ging aan de slag als gastvrouw bij restaurant Madame Janette. Marieke: “Ik had net mijn diploma Sociaal Juridische Dienstverlening behaald en had zin in een nieuwe stap, een nieuwe uitdaging.” Maar de geplande zes maanden werden een jaar en nu, anderhalf jaar later, zit Marieke hier nog steeds. “Een paar dagen voor de dag dat ik zou vertrekken, ben ik verliefd geworden. Ik wist al gauw: dit is niet gewoon een vakantieliefde.” Marieke's vriend werkt voor de marine op Aruba en zou hier dus nog wel even blijven. “Tijdens een aantal gezellige avondjes samen uit besloot ik mijn ticket om te boeken naar drie maanden later. Inmiddels wonen we samen en willen we samen de toekomst tegemoet.” Vandaar dat Marieke nog steeds op het eiland is. Zij is nu op zoek naar werk dat aansluit bij haar opleiding. “Ik wil ontzettend graag kennis maken met het werkveld van Aruba op het gebied van Sociaal Juridisch Dienstverlening. Mijn interesse is breed, maar ik richt me specifiek op werken met het arbeidsrecht en het



huurrecht.” Daarnaast wil zij ook graag haar steentje bijdragen aan een veiliger en beter leefbaar Aruba door voor het Ministerie van Justitie te gaan werken. “Dat kan eventueel ook vrijwilligerswerk zijn. Ik vind het belangrijk dat ik mijn opgedane kennis kan gebruiken. Ik vind het leuk om te leren, te ontwikkelen en uitdagingen aan te pakken.”

Waarom kom je hier?

“Van jongs af aan ben ik al graag op het vliegveld. Ik reed in Nederland zelfs wel eens als vrijwillige taxi voor vriendinnen naar Schiphol als zij op vakantie gingen. Een vliegveld is een bijzondere plek omdat het verhalen en ervaringen, overal vandaan, samenbrengt. Het is letterlijk een poort. Als je die poort door gaat, kun je

overal komen waar je wilt. Ook is het een plek die voor mijn emoties staat. De spanning die ik voelde toen ik hier alleen met mijn koffer aankwam op Aruba. Het geluk dat ik voelde toen mijn familie mij hier kwam bezoeken, maar ook het verdriet als ik mensen met wie ik bevriend ben geraakt op Aruba weer gedag moet zeggen, omdat zij naar huis vliegen. Aruba is een eiland van komen en gaan. En dat gebeurt hier: op het vliegveld.”

Hoe vaak kom je hier?

“Ik denk dat ik hier al gauw één keer per maand ben. Mijn vriend moet voor zijn werk regelmatig naar het buitenland en dan zet ik hem soms op het vliegveld af. Zelf ben ik al twee keer naar Nederland gereisd en heb ik Curaçao en Bonaire bezocht.

Ook familie en vrienden haal ik op en breng ik weg van en naar het vliegveld.”

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?

“Dat is een beetje afhankelijk van wanneer het vliegtuig stijgt of landt natuurlijk, maar zelf vind ik het moment, net voordat de zon onder gaat, het mooiste gedeelte van de dag. Dan loopt de middag over in de avond en is de lucht het mooist en de temperatuur het meest aangenaam. Het is dan niet meer zo warm.”

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

“Je hoort de vliegtuigen aankomen en vertrekken. Het doet me beseffen dat je overal kan komen waar je wilt: *the sky is the limit*. Toen ik aankwam op Aruba in 2011 had het net geregend. De geur die ik rook, was precies de geur die me deed denken aan vroeger: als het 's zomers warm op het schoolplein was en de meester met een brandslang het hele plein verkoelend natspoot. Dan rook je de combinatie van zand, planten, water en hitte. Ik voelde de spanning van een nieuwe weg inslaan. Het eerste wat ik zag toen ik hier aankwam waren de palmbomen. Die gaven me direct een vakantiegevoel, en nog steeds. Als mensen me nu een foto van een kerstboom opsturen, stuur ik hen een foto van een palmboom terug.”

Waar zijn we?

“We zijn op Beatrix Airport in Aruba.”

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

Kerkwandeling verzet

ORANJESTAD — De wandelcommissie van de parochie St Anna in Noord had voor vandaag een wandeling willen organiseren. Maar woordvoerder John Flemming laat weten dat deze *caminata* is verzet naar vrijdag 4 mei.

Als reden geeft hij aan dat het vanwege alle carnavalsactiviteiten momenteel te druk is om voldoende deelnemers te vinden voor deze wandeling. De commissie gaat er echter wel vanuit dat er voldoende deelnemers zijn als een andere datum wordt geprikt en dat is dus in mei.

ORANJESTAD — Bewoners van Noord kunnen aankomende maandag hun gezondheid laten meten in Bus di Salud.

Na vorige week drie dagen bij het Agustinus College te hebben gestaan, waar docenten en studenten hun gezondheid konden laten controleren, komt de bus nu naar Noord.

Maandagochtend van acht uur 's morgens tot twaalf uur 's middags staat de Gezondheidsbus bij Giselle in Noord. Sportinstituut Ibisla nodigt daarom alle bewoners van Noord uit om gebruik te maken van de mogelijkheid om gratis hun gezondheid te laten testen. Dit gebeurt door gewicht, bloeddruk en suikergehalte te laten controleren. De screening is overigens een rappe aangelegenheid. Het is een kwestie van snel wegen, even prikken in de vinger en dan meteen de bloeddrukmeter om. Binnen vijf minuten is een bezoeker op

Basisschool Washington in Arikok



ORANJESTAD — Leerlingen van basisschool Washington bezochten dinsdag Parke Nacionaal Arikok. Zij gingen samen met de parkrangers voor hun schoolproject op zoek naar medicinale en eetbare planten. Al vroeg in de ochtend wandelden zij door de natuur in het park, terwijl de rangers de leerlingen begeleidden en uitleg gaven over zowel de natuur als de geschiedenis van het park. Ook benadrukten de rangers de belangrijke rol die de leerlingen kunnen vervullen als het gaat om goed omgaan met de natuur en het in stand houden van het park. Verder werd er ingegaan op wat de medicinale planten kunnen betekenen voor de gezondheid van mensen. Zowel de rangers als de leerlingen genoten van het bezoek. De medewerkers van Arikok vinden het geweldig dat basisschool Washington het park betreft bij hun onderwijs. Ze hopen dat de leerlingen vaker de weg naar het park weten te vinden en dat de ouders van de leerlingen en ook andere scholen hun voorbeeld volgen.

Concert ‘Donny Laclé’

ORANJESTAD — The KrossHart Quintet, Livio Hermans en Don Alfonso/Don Frederico treden zondag op tijdens het Concierto Dominical.

Het is voor organisator Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé een bijzonder concert, want het is deze maand dertien jaar geleden dat het eerste Concierto Dominical plaatsvond. Dat geeft

het concert van zondag een extra bijzonder tintje.

Het concert wordt geopend door The KrossHart Quintet. Drummer Siegfried Hart, bassist Denny Loefstop, pianist Timothy Naddall, gitarist Chris Kross en percussionist Lidrick Solognier spelen voor hun toehoorders jazz. Daarna treedt Livio Hermans op met klassieke Antilliaanse en Arubaanse composities. Don Alfonso (Fons

Geerlings) en Don Frederico (Fred Dirksz) vormen samen het duo The Evergreens. Dit duo sluit het zondagconcert af. De toegang tot het concert is gratis, maar de organisatie stelt een financiële bijdrage wel op prijs. Het geld wordt gebruikt voor activiteiten van de stichting. Concierto Dominical begint om elf uur 's ochtends, in The French Steak House van Manchebo Beach Resort & Spa.

Fun Miles breidt uit



ORANJESTAD — Het Caribische spaarsysteem Fun Miles heeft er op Aruba een nieuwe winkel bij. Fun Miles-spaarders kunnen voortaan hun pas ook laten zien bij Mr. Froyo's. Bij aankoop van producten in deze horecagelegenheid worden Fun Miles gegeven en spaarders kunnen, mits ze genoeg Fun Miles hebben gespaard, op die manier ook producten 'betalen'. Naast Mr. Froyo's kunnen spaarders ook terecht bij onder andere Café The Plaza, Bruna en Valero. Kijk voor meer informatie over dit spaarprogramma op de website www.funmiles.net.

Gezondheidsbus in Noord



Huisarts Luis Arango in gesprek met een bezoeker van de Gezondheidsbus.

de hoogte van zijn gewicht, suiker en bloeddruk.

Sinds kort wordt er ook met een gezondheidsformulier gewerkt. Vooraf aan de test

en het eventuele consult vullen de bezoekers een vragenlijst in. Dit invulde formulier geeft inzicht in de gezondheid en conditie van de persoon. Maar ook

in bijvoorbeeld de leefstijl en eetgewoonten.

Hierdoor kunnen mogelijke chronische aandoeningen eerder aan het licht komen.

Kerkdienst met thema ‘Feest’

ORANJESTAD — Kerkangers kunnen zondagochtend weer terecht in de kapel van de marinierskazernes Savaneta. Daar begint om half tien een dienst met als

thema 'Feest'. Voorganger is Gert Pennekamp en hij nodigt iedereen uit om te komen. Wie op deze uitnodiging ingaat, moet wel een geldig

identificatiebewijs meenemen. Want de kapel bevindt zich op militair terrein en bij het betreden van het kazerneterrein kan om een ID worden gevraagd.

Ons toerisme

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via janderuijter@yahoo.com.

De ‘goede wensen’ lijst voor 2013 (2)

De stijging van het aantal toeristen in 2012 vergeleken met 2011 is veel te gering om daarover te jubelen. De werkloosheid op Aruba van boven de 7 procent, de inflatie van 5,2 procent, de verminderde koopkracht van de burger, het achterblijven van onze groei hier in vergelijking met de andere Caribische eilanden en nu nog de sluiting van de raffinaderij erbij, vereisten een dynamische aanpak van het toerisme zodat we in 2011 925.000 verblijfstoeristen en in 2012 1 miljoen verblijfsbezoekers ontvingen. Zolang we dat niet bereiken, is er geen enkele reden voor jubelen. Dat het goed gaat met het toerisme, omdat het beter gaat dan in de tijd van de gele regering van 2001 tot 2009 is slechts een propaganda-redenering die op geen enkele zakelijke grond berust. Een kleine verbetering over slecht blijft slecht. Alleen een zakelijk, dynamisch en agressief nieuw beleid kan tot vooruitgang in *quantum leaps* leiden. Het alsmaar voortzetten van ambtelijk beleid zoals dat op Aruba helaas gaat, is gebaseerd op en beperkt tot 'het gaat zoals het gaat'. Een combinatie van oude ervaringen, we doen het zoals het altijd gedaan werd en hoop op geluk.

Het handhaven van dezelfde, beproefde werkmethodes is een kenmerk van starre, vastgeroeste organisaties. In het Engels wordt treffend gezegd: *Get off the beaten paths, beaten paths are for beaten men*. Ik heb in de afgelopen jaren helaas niets meegemaakt in het toerismebeleid dat als opvallend of uitzonderlijk creatief bestempeld kan worden. En daar lijden de werkloze burgers onder, de taxi-chauffeurs, de winkeliers, de restaurants, de casino-exploitanten en de vele vaders en moeders die met extra onbetaalde vrije dagen door de hotels naar huis worden gestuurd in het zogenoemde laagseizoen van mei tot november.

Mijn eerste wens voor 2013 is dan ook dat de regeerders zich gaan bezinnen over hun sociale verantwoordelijkheden en het toerisme de zakelijke, dynamische en vooral nieuwe aanpak geven die het verdient vooral na de sluiting van de raffinaderij. Mijn tweede wens betreft de op kleine schaal toeristische ontwikkeling van San Nicolas. Niets van grootscheepse plannen voor 2000 kamers waar Aruba weer werkne- mers vanuit andere landen moet aantrekken met alle kwalijke gevolgen voor onze infrastructuur van dien. Drie kleine daadwerkelijk vijfsterrenhotels van 80 kamers elk, San Nicolas als een echte Caribische stad en het hele gebied ontwikkelen als het Monaco van Noord- en Zuid-Amerika. Met een groot casino en waterfront condominiums. Alle ingrediënten, zoals bijvoorbeeld een natuurlijke jachthaven, zijn er al. Door deze ontwikkeling kan de regering eindelijk

voldoen aan hun morele en sociale verplichting jegens de al veel te lang verwaarloosde bevolking van San Nicolas. En dat komt ook nog eens ten goede aan het toerisme naar Palm Beach en Eagle Beach. De synergie die uitgaat van de toeristische ontwikkeling van San Nicolas als een nieuwe, typisch Caribische bestemming op Aruba is te vergelijken met de positieve invloed die Frans St Maarten heeft op het toerisme naar St Maarten. Mijn derde wens is het grondig opknappen en restaureren van Oranjestad. Ik had het geluk een uitstekend rapport te lezen van architect Bert Kamsteeg met een goede fotoreportage over het enorme verval van Oranjestad. Als je eens goed met je neus erin wordt gedrukt, dan kun je alleen maar toegeven dat het heel erg is met onze stad. Het plein bij hotel Central, het plein achter Botica Oduber, de Blauwe Steeg, het terrein bij Nr.1 store en Wimco, het gebied tussen Nieuwstraat, Wilhelminastraat, Oude Schoolstraat, het is allemaal even verwaarloosd, vervallen, vies en smerig. Het treurige is dat met de kosten van de tram een groot deel van de hele stad vernieuwd had kunnen worden. In plaats van de tram had deze Caya Grandi beter overdekt kunnen worden zoals dat ook gedaan is bij de winkels in Seaport Village en zoals dat ook zo succesvol is in Orlando bij de wereldberoemde Premium Outlets. De overdekking zorgt voor de noodzakelijke schaduw, waardoor het prettig wandelen is voor de toeristen. De tijd zal leren dat de overkapping van Caya Grandi alsnog nodig zal blijken.

Royement Sulvaran alsnog in partijraad PAR

WILLEMSTAD — De partijraad van de PAR komt aanstaande dinsdag bijeen. Tijdens deze vergadering zal onder meer een voorstel van een groep ontevreden leden aan bod komen om onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran als lid te royeren.

Het botert al een hele tijd niet meer tussen Sulvaran en een groep leden binnen de PAR. Sinds het Statenlid met de fractie van de gele partij brak en zich aansloot bij de partijen PS, Pais en PNP om hen zo aan een meerderheid in de Staten te helpen, klinkt de roep binnen de partij om hem te royeren.

Na de breuk hield Sulvaran echter vol dat hij nog steeds lid was van de PAR. Maar

tijdens een partijraad-vergadering van eind vorig jaar werd besloten dat Sulvaran geen lid meer was van de PAR, nadat hij zijn zetel had meegenomen. Sindsdien vraagt een groep leden om het officiële royement van Sulvaran. Als woordvoerder van deze groep trad Naldo Henson op. Henson is echter geen lid van de PAR en is officieel nog steeds bestuurslid van de DP. Eventjes leek rond de feestda-

gen de roep om Sulvaran te schorsen, te verstommen. Maar enkele uitspraken via een lokaal radiostation van Sulvaran over de PAR waren aanleiding voor Henson om weer diens royement te eisen. Deze oproep werd later opgepakt door voormalig Statenlid en ex-minister van Justitie voor de PAR, Magali Jacoba. De groep leden vroeg een vergadering van de partijraad aan, die dinsdag zal worden gehouden.

Tijdens de vergadering van volgende week zal het bestuur van de gele partij ook het traject uitstippelen voor reorganisatie van de PAR.

Vakbond wil nieuwe voorzitter Feffik

WILLEMSTAD — Het personeel van tweedekansonderwijs-instituut Feffik blijft acties voeren zolang het bestuur niet wordt vervangen. Dat stelt onderwijsvakbond Sitek, die de actie steunt, in een brief aan minister van Onderwijs Rubina Bitorina (PS). Sitek-voorzitter Darius 'Lio' Plantijn wil zo snel mogelijk met de minister hieromtrent om de tafel zitten.

De sluiting van de school voor een dakreparatie betreft volgens de vakbond een ondeugdelijk besluit. De school zou geen verzoek bij de minister van Onderwijs hebben ingediend, ook zou er geen rapport van de Arbo-dienst en de brandweer aan ten grondslag liggen. Bovendien zijn noch de ouders en studenten, noch

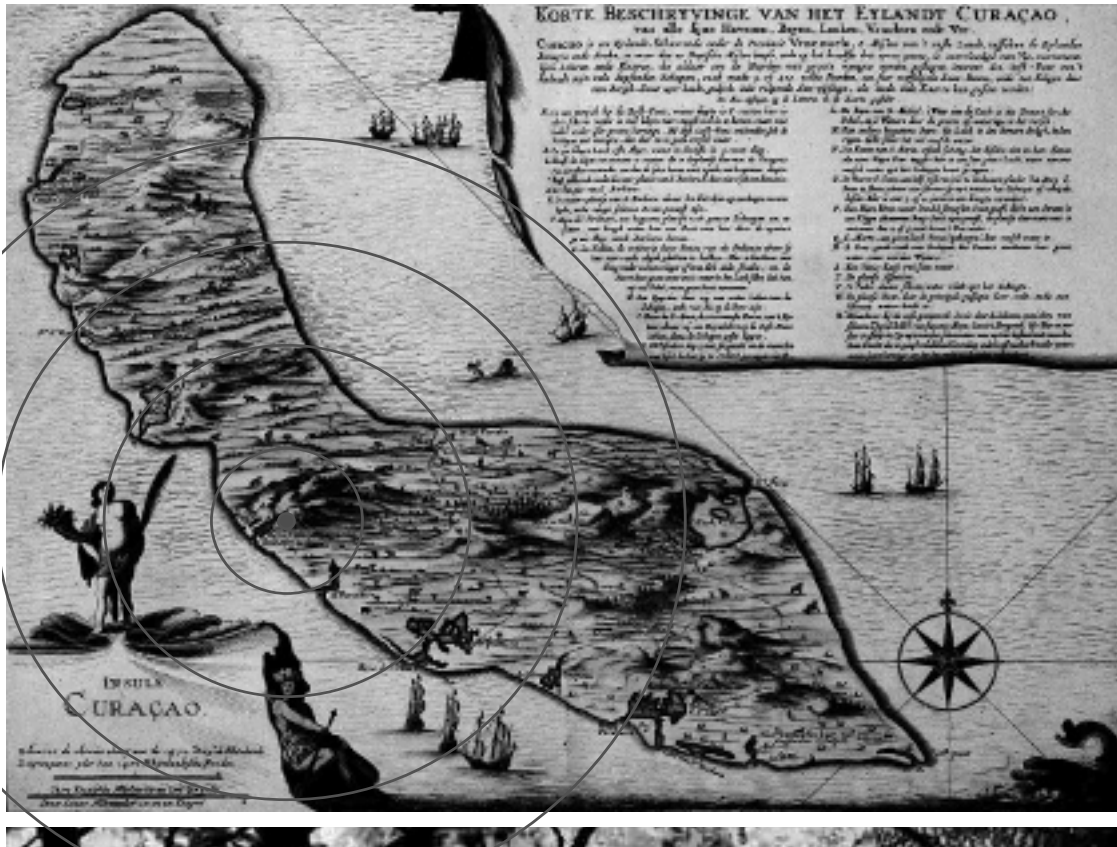
partners van de school zoals stagebedrijven, geïnformeerd. Het besluit om de school tijdelijk te sluiten is genomen door de voorzitter en de penningmeester van Feffik. De vakbond en haar leden hebben het vertrouwen in het tweetal opgezegd. Plantijn wil dat er een onderzoek wordt ingesteld naar de dakreparatie en de

gebouwen van Feffik. Zolang de school gesloten is geldt er een noodrooster. De studenten krijgen elders in de middaguren les. De actie 'Akshon Revolushon' (revolutie-actie) is op 12 december vorig jaar ingegaan. De vakbond en haar leden willen een koerswijziging in het management van de school. Volgens Plantijn zijn er de afgelopen tien jaar verschillende rapporten opgesteld met aanbevelingen voor een ideaal model voor Feffik. De vakbond en het onderwijsveld pleiten voor de oprichting van een vakschool. Daar zou Feffik in op moeten gaan.

Advertenties Curaçao

L H K S M

Kavels te koop bij *Landhuis Klein Sint Michiel*



Op het landgoed bij *Landhuis Klein Sint Michiel* worden 7 exclusieve bouw kavels ontwikkeld door architect Cees den Heijer. De kavels van 3500 m² en groter zijn gelegen rond het historische landhuis, maken deel uit van het omringende natuurgebied en grenzen aan het binnenwater bij vissersdorp Sint Michiel.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:
ABC Real Estate
Rob Breeman
www.abc.an
T: +599 9736 6500
Architect den Heijer
Cees den Heijer
www.architectdenheijer.com
T: +599 9528 8848

‘Voor niet betalen geleverde diensten en schadevergoeding’ Scaltech daagt PdVSA voor 2,1 miljoen dollar voor de rechter

WILLEMSTAD — Scaltech, het bedrijf dat voor de verwerking van ruwe vervuilde olie/slop door PdVSA werd ingehuurd, heeft de Venezolaanse staatsolie-maatschappij in New York voor het gerecht gedaagd. Het olieverwerkingsbedrijf eist 2,1 miljoen dollar voor ‘het niet betalen van geleverde diensten en schadevergoeding’. Dit laat een van de Scaltech-directeuren, Klaus Genssler, middels een persbericht weten.

Scaltech International LLC heeft in 1997 de Solid Waste Management-installatie voor de Isla-raffinaderij gebouwd en deze gedurende de eerste vijf jaren beheerd. Hoofddoel van de aanleg van de installatie was het voorkomen van een oliedoelstroom naar het Schottegat-gebied. Tussen 2003 en 2011 heeft het bedrijf Waste Oil Management (WOM) het beheer van de installatie in handen gehad.

‘Olielek door WOM’
“WOM is in bezit van familieleden van Gensley Capella, de voormalige Curoil-directeur. Door gebrekkig beheer (operationele bedrijfsvoering) heeft zich in mei 2010 een incident voorgedaan. Hierdoor is olie het Schottegat-gebied en de haven ingestroomd, waarop de olie afkomstig van de raffinaderij via de zee ook

maatschappij heeft moeten betalen voor de schoonmaak”, aldus Scaltech, dat toevoegt dat door het incident honderden vakantie-annuleringen van toeristen zijn binnengekomen. Ook zouden hierdoor vele toeristen voortijdig het eiland hebben verlaten.

“In dit licht, door het onjuist handelen zijdens WOM, heeft de Isla WOM vervangen door Scaltech voor een revisie van de Solid Waste Management-installatie. De Isla heeft hier-

bij, zonder basis, verzuimd om een beduidend bedrag aan geleverde diensten te betalen, waardoor Scaltech aanzienlijke verliezen heeft geleden. We hebben gedurende zeven maanden geprobeerd om de openstaande bedragen te innen met de hoop tot een amicale oplossing te kunnen komen. De Isla heeft het kleine, private bedrijf Scaltech willen ‘bullyen’ (door vrees tot iets dwingen, red.) waarbij geen oplossing werd gevonden”, aldus Genssler.

Veroorzaker nog onbekend

De Amigoe heeft in 2010 uitvoerig bericht over het voornoemde olielek-incident. Opmerkelijk is dat nog steeds onduidelijk is wie de veroorzaker van dit incident was. De oil spill-coördinator Rudsel Henriquez van de Haven Veiligheidsinspectie (HVI) heeft toen monsters afgenomen en gesteld dat deze naar een onafhankelijk laboratorium moesten worden opgestuurd, ‘voordat men daadwerkelijk de veroorzaker aan zou kunnen wijzen’.

Het onderzoek werd in samenwerking met de Milieudienst en het Openbaar Ministerie (OM) uitgevoerd, waarbij het vermoede-

den werd uitgesproken dat ‘vanwege de dikke samenstelling van de aangespoelde olie, die waarschijnlijk afkomstig zou zijn geweest van een schip en dat een zodanige samenstelling niet overeen zou komen met de olie die door de oil-catchers bij Valentijn wordt opgevangen’. Bij dit olielek stroomde een dikke modderige oliemassa, sludge genoemd, de St. Annabaai in (waarbij ook een cruiseschip besmeurd raakte) en spoelde tevens aan bij de volgende stranden: Kore-dor, het strand bij Marriott en het openbare strand daarnaast, Holiday Beach, Hilton en Blauwbaai.

Hato gesloten door stankoverlast



De stank in de aankomsthal was ondraaglijk.

WILLEMSTAD — Vliegveld Hato was gisteren enkele uren gesloten wegens stankoverlast. Enkele vluchten moesten worden uitgesteld omdat het personeel van verschillende diensten, waaronder de Douane Curaçao en de Immigratiedienst, door de stank niet konden werken. Twee overheids-artsen van de hygiëne-afdeling werd gevraagd om te controleren en daarna kon iedereen weer aan het werk, aldus CAP.

Anders dan wat er in de media werd beweerd was er helemaal geen sprake van stakingen, verklaarde Douane-woordvoerder Richinel Martijn desgevraagd. “De werknemers vreesden gezondheidsrisico’s door mogelijke chemische stoffen die vrij zouden zijn gekomen, maar er was nooit sprake van ontevredenheid over hun werkgever.” CAP legt in het persbericht uit dat de airco’s normali-



Douanebeamten zitten buiten te wachten.

ter ‘s nachts worden gereinigd en onderhouden. Deze werkzaamheden kunnen leiden tot een onaangename geur in het gebouw. Het was de bedoeling dat het bedrijf belast met deze werkzaamheden de airco’s na werktijd zou reinigen, maar door een misverstand werd het in de ochtenduren gedaan. CAP trachtte de geur te verminderen door grote industriële ventilators in de aankomsthal te zetten, maar de lucht was toch te sterk.

Volgens CAP deed het probleem zich echter alleen in de aankomsthal voor. Er werd toen samen met de desbetreffende vakbonden besloten om alleen de vluchten van KLM en ArkeFly af te handelen. De werkzaamheden in verband met alle andere aankomstvluchten werden uitgesteld totdat de situatie was verbeterd. De vertrekkende vluchten werden zonder probleem afgehandeld, aldus CAP in het persbericht. “De veilig-

heid van de reizigers of het personeel was niet in gevaar”.

Twee overheidsartsen van de hygiëne-afdeling werd gevraagd om te controleren en een oordeel te geven, om gezondheids- en veiligheidsrisico’s voor de werknemers of passagiers te voorkomen. CAP verzekert dat alle nodige maatregelen genomen zullen worden om herhaling te voorkomen.



PS-partijleider Helmin Wiels:

RvC en directeur aansprakelijk stellen voor aankoop pand

WILLEMSTAD — “Zowel de commissarissen van Curaçao Ports Authority (CPA) als de directeur dient men aansprakelijk te stellen voor de aankoop van het pand aan de Pletterijweg van oud-minister George ‘Jorge’ Jamaloodin (MFK). Dit is pure corruptie. Ze kunnen zich er namelijk niet op beroepen dat ze het niet wisten, want men heeft onderzoeksplicht, en zeker wanneer het een miljoenen aankoop betreft”, aldus PS-partijleider Helmin Wiels.

Hij meent dat de Raad van Commissarissen (RvC) als kerntaak heeft het waken over een transparant verloop van interne processen, ‘waarbij ook de juridische afdeling van het havenbedrijf geraadpleegd had moeten worden’. Hij wijst op het feit dat de door de PS voorgedragen commissarissen bij de bewuste RvC-vergadering, waarbij de aankoop van het pand geaccordeerd werd, niet aanwezig waren. “Het is een kwalijke zaak dat met goedkeuring van vijf

commissarissen het voorstel tot aanschaf van de directeur (Humberto de Castro) zomaar werd goedgekeurd. Bezwaarlijk is ook dat Yamil Lasten, die blijkbaar bij deze vergadering niet aanwezig was, een machtiging heeft verstrekt aan commissaris Cicely van der Dijks. Aangezien Lasten sinds kort tot directeur van overheidsbedrijf Curolil is benoemd, komen zijn handelwijze in deze kwestie en zijn positie bij Curolil in het geding. Verder duidt alles er op dat ze

slechts één taxatierapport hebben geraadpleegd, namelijk dat van de eigenaar van het pand. Dit zonder dat er een eigen taxatierapport is opgemaakt”, aldus Wiels.

Hij verwijst vervolgens naar het Burgerlijk Wetboek: “Hierin staan duidelijk de competenties omschreven waar personen die hoge posities bekleden naar dienen te handelen. De betrokken personen van de RvC en de directeur kunnen nogmaals hoofdelijk aansprakelijk worden gesteld.” Hij laat verder weten dat de Raad van Ministers een brief heeft doen uitgaan naar alle commissariaten, met de instructie om beslissingen die van verstrekende aard zijn achterwege te laten en slechts lopende zaken in behandeling te nemen.

Werkgroep voor meer efficiëntie binnen overheid

WILLEMSTAD — De regering heeft een werkgroep in het leven geroepen die onderzoek zal moeten verrichten naar manieren om nog meer te snijden in de uitgaven van de overheid en de efficiëntie van het apparaat nog meer te verhogen. Dit heeft Financiën-minister José Jardim (voorgedragen door onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) onlangs bekendgemaakt tijdens de behandeling van de begroting van het land Curaçao.

De werkgroep wordt voorgezeten door de stichting Overheidsaccountantsbureau (Soab), terwijl er ook functionarissen van onder meer Financiën en Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) zitting in hebben. De werkgroep zal zich op drie gebieden concentreren voor wat betreft pogingen om de uitgaven van de overheid te verlagen. Er zal

op de eerste plaats gekeken worden naar personeelsuitgaven, maar ook (huur)contracten en subsidies zullen aan bod komen. Aanleiding voor de oprichting van de werkgroep was oorspronkelijk om tot een betere synergie te komen tussen de twee apparaten, waaruit het ambtenarenapparaat van het land Curaçao is opgebouwd: het voor-

malige eilandgebied Curaçao en het ‘oude’ land de Nederlandse Antillen. Het doel van de werkgroep is om te komen tot afspraken waar gesneden kan worden en welke procedures efficiënter kunnen, om zo de uitgaven van het apparaat te kunnen verlagen. Centraal in de plannen van de werkgroep staat onder meer de constructie van een nieuw kantorencomplex voor de overheid, waar alle overheidsdiensten in kunnen worden ondergebracht. Dit zal er volgens Jardim toe leiden dat er binnen het overheidsapparaat procedures kunnen worden toegepast, waardoor het functioneren van het overheidsapparaat

efficiënter zal worden. Met de bouw van een centraal kantorencomplex hoopt de regering, aldus Jardim, substantiële besparingen te realiseren op het gebied van huur, telefoonkosten, het leasen van randapparatuur, bewaking en benzine. Tijdens de begrotingsbehandeling sprak de Financiën-minister van een enorm potentieel om besparingen door te voeren. Op dit moment werkt de werkgroep aan het opzetten van een business case voor het nieuwe kantorencomplex, aldus Jardim. Aan de hand van dit voorstel zal de regering een traject kunnen accorderen om verder te bewandelen.

Gewapende overval bij Santa Barbara Resort

WILLEMSTAD — Enkele gewapende mannen zijn vannacht het Santa Barbara Beach & Golf Resort binnengedrongen, na het verwijderen van diverse wegsperringen. De bedoeling was om een ATM te stelen. Toen hun poging mislukte besloten ze een juwelier te beroven. De medewerkers van de juwelier werden onder schot gehouden en de daders konden diverse sieraden meenemen. Er zijn zelfs schoten gelost. Dit wordt zowel door de politie als de eigenaren van het hotel bevestigd in een persbericht.

Volgens de beheerders en eigenaren van het hotel raakte niemand gewond tijdens de beroving, maar uit het politiebericht is duidelijk geworden dat een man op het hoofd werd geslagen met de kolf van een vuurwapen. Volgens het politiebericht gaat het hier om een bewaker van het hotel.

Getuigenverklaring

De 52-jarige bewaker verklaarde desgevraagd tegenover de *Amigoe* dat hij niet mishandeld werd, maar dat wel een Engineering-medewerker mishandeld werd. De bewaker werd gevraagd om twee toeristen naar hun hotelkamers te brengen, toen hij gierende banden hoorde. De mannen stapten uit de auto en een van hen liep direct naar hem toe. De dader zette een shotgun tegen zijn

achterhoofd en heeft hem tegen de grond geduwd. Vervolgens werd zijn portemonnee van hem afgenomen. Volgens de bewaker hadden de mannen een soort clownsmasker op. Hij is nog getraumatiseerd door het voorval en werd later samen met een lobby-medewerkster bijgestaan door Slachtofferhulp te Salina. De daders waren in het bezit van onder andere een shotgun, waarmee schoten zijn gelost, voegde hij eraan toe.

De directie van het hotel meldt dat het incident geen gevolgen heeft voor de operatie van het hotel en dat de gasten geen last ondervinden van het voorval. “Zodra de politie klaar is met het onderzoek wordt alles opgeruimd en zoveel mogelijk in oude staat hersteld”, aldus

de directie in een persbericht.

Politiebericht

Volgens het politiebericht was er sprake van vier gewapende mannen, die met een SUV van het merk Kia Sportage de lobby van het hotel binnenscheurden. De politie vermoedt dat de SUV gestolen is. Twee van de mannen duwden een lobby-medewerkster, twee gasten en de bewaker tegen de grond. De andere twee mannen reden verder met de auto de gang van het hotel in tot waar de ATM-machine was. Ze plaatsten een kabel rond de machine en bonden deze vast aan het voertuig in een poging deze mee te nemen, maar zonder resultaat. Vervolgens zijn de twee mannen met een sloophamer uit de auto gestapt en hebben hiermee de deuren van een juwelierszaak in de hotelhal vernield. Daarna zijn ze in hetzelfde voertuig gevlucht. Het Atrako-team doet verder onderzoek in de zaak, maar roept iedereen op belangrijke tips te melden via de telefoonnummers 866-6140, 866-6192, 911 of de anonieme tiplijn 108.



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De wereldwijde organisatie van de Douane (WCO) heeft zeventien jaar geleden besloten dat de Internationale Douanedag op 26 januari gevierd zou worden. De lokale douanebeambten vierden dat vandaag in het Flamboyant Center van het Sunscape Resort. Het thema van de viering was ‘Innovatie voor Ontwikkeling van het Douanekorps’. Spreker Elsie Isenia ging uitgebreid in op de onderwerpen technologie, visie, oplossingen, onderzoeken, leiderschap en samenspel. Het korps feliciteert alle leden met hun speciale dag en bedankt hen ook voor hun inzet.

Souman/Hermanus ontzenuwt aantijgingen van bedrog

WILLEMSTAD — De beschuldiging, dat deurwaarderskantoor Souman/Hermanus beslag legt op het hele salaris na aftrek van belastingen en sociale lasten van oud-studenten met een achterstand in studieaflossing bij de Nederlandse DUO, berust niet op waarheid. Dat schrijft het kantoor in een persbericht naar aanleiding van kritiek van onder anderen oud-PAR-parlementariër Marilyn Alcalá-Wallé.

Volgens het deurwaarderskantoor gaat het erom dat voor een achterstand in betaling een goede oplossing wordt gevonden. “Want over het wettelijk uitgangspunt dat schulden betaald moeten worden kan toch nauwelijks discussie bestaan. Het is uiteraard niet aan de deurwaarder hierin verandering aan te brengen. Voor zover er onvrede bestaat over de invordering van de achterstallige schulden is het dus niet juist de deurwaarder verwijten te maken. Correct zou zijn om een dialoog aan te gaan met partijen die invloed hebben op de invordering van schulden”, aldus Souman/Hermanus in een persbericht. De bewering van Alcalá-Wallé dat beslag wordt gelegd op het hele salaris na aftrek van belastingen en sociale lasten is volgens het kan-

toor onjuist. Een loonbeslag beperkt zich bij dit soort vorderingen tot een derde van het nettoloon. Met deze wettelijke norm wordt beoogd te waarborgen dat degene die door het beslag wordt getroffen voldoende middelen voor zijn levensonderhoud overhoudt. Dit kantoor neemt deze norm in acht en houdt zich meer in het algemeen aan de wet bij de incasso van schulden en bij het ten uitvoerleggen van vonnissen, ook voor wat

betreft de kosten die daarbij in rekening mogen worden gebracht. Souman/Hermanus beperkt zich tot de inning van achterstallige schulden. Het kantoor heeft slechts zicht op de vorderingen die zij in behandeling heeft. Daarover wordt op verzoek informatie verschaft. In voorkomende gevallen worden bovendien aanvullende gegevens opgevraagd. Alleen achterstallige bedragen kunnen door DUO worden opgeëist, niet de rest van de schuld. Achterstallige bedragen worden aangeduid met ‘de achterstallige schuld’, de

tweede met ‘de reguliere schuld’. Volgens Souman/Hermanus is de kwestie namelijk niet dat een ex-student wordt gebrandmerkt als een wanbetaler. “Het gaat erom dat voor een achterstand in betalingen een goede oplossing wordt gevonden. Oud-studenten die door Souman/Hermanus zijn aangeschreven en nog vragen hebben, kunnen contact opnemen met het kantoor. Dit kan tijdens kantooruren (van 8.00 - 12.30 en van 13.30 - 17.00 uur), via telefoonnummer 736-9588 of per e-mail info@souman.cw.

Advertenties Curaçao

Scooterdief opgepakt

WILLEMSTAD — De politie heeft donderdagochtend de 25-jarige man A.A.J. in zijn woning op Berg Altena opgepakt in verband met de diefstal van een scooter in de nacht van 20 op 21 januari bij Bapor Kibrá. De verdachte heeft op de bewuste dag, samen met andere mannen, een auto op de parkeerplaats van een nachtclub bij Bapor Kibrá geparkeerd. Ze stopten de geparkeerde scooter in hun auto en reden hiermee weg. Verder onderzoek in deze zaak wordt door de joyriding-afdeling van de politie gedaan.

27 auto's gecontroleerd

WILLEMSTAD — De agenten van de politiebureaus Mahuma en Seru Fortuna hebben gisteren 27 auto's gecontroleerd op de F.D. Rooseveltweg, Kaya Afido, de Weg naar Westpunt en de Kaya Monagas. Er zijn

in totaal zeven processen-verbaal uitgeschreven voor het rijden zonder geldig rijbewijs (2), keuringskaart (2) en verzekeringspapieren (1), alsmede voor het rijden zonder veiligheidsgordel (6) en bellen tijdens het rijden (1).

Eigenaren gezocht



Foto: KPC

WILLEMSTAD — Het actieteam van de politiebureaus Brevengat / Montaña heeft tijdens een huiszoeking in een woning in Bonam afgelopen dinsdag drie televisietoestellen in beslag genomen. De politie roept de eigenaren hiervan op om zich met een factuur en identiteitsbewijs te melden bij bureau Montaña. Dit is mogelijk op maandag tot en met vrijdag van tien uur 's ochtends tot vier uur 's middags. Voor meer informatie kan men bellen met het bureau via telefoonnummer 737-0336.

Asoslashon pa Autismo Curaçao
www.autisme-curaçao.net
Informatiecentrum AAC
Cybelestraat 1
Tel. 4617379
info@autisme-curaçao.net
Zaterdag 10:00-12:00

ILSE DELANGE
WWW.ILSEDELANGECURAÇAO.COM
GATES OPEN 20.00 HRS | PRESALE TICKETS A NAFL. 60,-
TICKETS ARE NOW AVAILABLE AT:
ALBERT HEIJN ZEELANDIA, VAN DEN TWEEL JAN THIEL,
BRUNA ZUIKERTUINTJE & ONLINE WWW.ATCURAÇAO.COM
LIVE ON CURAÇAO
KLEINE WERF SATURDAY FEBRUARY 2ND
surinamevacations.com

Landhuis Brakkeput mei mei
Op zoek naar een baan?
Kom werken bij Mei Mei!
FULLTIME MEDEWERKER M/V
Landhuis Brakkeput Mei Mei is ter ondersteuning van het team op zoek naar dames/heren die passie hebben voor de horeca en die in de bediening willen werken, eigen vervoer hebben, klantvriendelijk zijn, meerdere talen beheersen en van aanpakken weten!
Interesse? Reageer dan via onderstaand e-mail adres.
johnathan@brakkeputmeimei.com - Tel: 463 6363

Plasterk opgewacht door protesterende ambtenaren

KRALENDIJK — Minister Ronald Plasterk werd gisteren, bij zijn eerste officiële kennismakingsbezoek als minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties aan Bonaire, geconfronteerd met het ongenoegen onder de ambtenaren op het eiland. Hij kwam gistermiddag aan voor een tweedaags bezoek aan het eiland.

De ambtenaren, die aangesloten zijn bij de vakbonden STRaF/ACOM, hielden een protestactie om aandacht te vragen voor hun rechtspositie. Bij de luchthaven stonden zij de auto, waarin de Nederlandse bewindsman zich bevond samen met gezaghebber Lydia Emerencia, op te wachten om een protestbrief te overhandigen. Plasterk stapte uit de auto om de actievoerders aan te horen en de brief in ontvangst te nemen.

Ongelijkheid

De brief werd door Wim van Lamoen van de vakbond STRaF overhandigd. Hij werd daarbij vergezeld door verschillende ambtenaren, die ontevreden zijn



Vlnr: Wim van Lamoen, Lydia Emerencia en Ronald Plasterk.

omdat verschillende zaken met betrekking tot hun rechtspositie niet goed geregeld zijn. In de brief wordt de minister erop gewezen

dat de arbeidsvoorwaardenovereenkomst met het RCN-personeel op 1 januari 2013 is verstreken. De vakbond wilde al in oktober

2012 met onderhandelingen beginnen over een nieuwe overeenkomst, maar dat overleg komt maar niet op gang omdat de minister nog

geen beslissing heeft genomen over de beschikbare financiële ruimte. De vakbondsman wees de minister erop dat de ambtenaren in hun dagelijks werk te maken hebben met rechtspositionele verschillen, vergeleken met Rijksambtenaren uit het Europese deel van Nederland. Die verschillen zijn soms fors, aldus Van Lamoen. Hij doelde daarbij onder andere op het feit dat met ingang van 1 januari 2012 wettelijk geregeld is dat ambtenaren van de RCN recht hebben op zwangerschapsverlof.

Begrip

Van Lamoen deed een beroep op de minister om op korte termijn de benodigde financiële ruimte te creëren, zodat het overleg over de arbeidsvoorwaarden kan worden afgerond. "Onze leden wachten al heel lang op Nederland. Wij vinden dit een ongekende vorm van loyaliteit", aldus Van Lamoen. Minister Plasterk heeft begrip getoond voor wat hij hoorde, maar haalde meteen aan dat de ambtenaren in Nederland in hetzelfde schuitje zitten. Volgens

de bewindsman heeft dit te maken met de financieel-economische crisis waarin het land verkeert. Toch stelt hij het op prijs dat de ambtenaren hun bezorgdheid op papier hebben gezet. "Ik beloof jullie niets, maar ik ga wel aandacht geven aan jullie ongerustheid", aldus de bewindsman.

Geen coördinatie

Opvallend was dat vakbond Abvo niet meedeelde met de actie bij de luchthaven. Het was ook niet de bedoeling dat die actie zou plaatsvinden. Tussen de vakbonden was afgesproken dat er een brief zou worden overhandigd vóór aanvang van een persconferentie gistermiddag. Daar zijn ook afspraken over gemaakt met de Rijksdienst Caribisch Nederland. Wat er precies is gebeurd, dat de andere bonden zich niet aan die afspraak hebben gehouden, kon de voorzitter van Abvo niet zeggen. Abvo heeft conform de afspraak gistermiddag ook een brief overhandigd aan de bewindsman, met het verzoek om aan hun grieven de nodige aandacht te besteden.

Onenigheid over betaling

KRALENDIJK — Onenigheid over het uitblijven van betaling voor verrichte werkzaamheden is donderdagmiddag uitgemond in een vechtpartij tussen twee mannen. De mannen waren aan het onderhandelen in een auto in de Kaya Kanari toen de vechtpartij uitbrak. De gewaarschuwde politie rekende onmiddellijk één van de vechtersbazen, L.J.M., in vanwege bedreiging. Hij werd opgesloten en zijn voertuig is in beslag genomen voor verder onderzoek.

Inbraak

KRALENDIJK — Van een bedrijf aan de Kaya Nikiboko Noord hebben onbekenden de voordeur vernield en er zijn diverse goederen ontvreemd. De politie heeft donderdag de melding van deze inbraak ontvangen.

Op vrijdag kreeg de politie melding van een poging tot inbraak. Buurtbewoners zagen dat onbekenden bij Mentor aan de Kaya Korona bezig waren om in te breken. Bij aankomst van de politie waren de dieven al spoorloos verdwenen.

Nieuwe serie 'Herensia' start binnenkort

KRALENDIJK — In maart en april start een nieuwe serie uitzendingen van het tv-programma 'Herensia', geproduceerd onder auspiciën van de historisch-culturele stichting FuHiKuBo, door Bôî Antoin en cameraman Ivan Wilsoe. Het team heeft de eerste opnamen voor 2013 reeds gemaakt.

De eerste opname van dit jaar is een interview met Idi Snijder-Craane, die onlangs haar 88e verjaardag vierde. Zij is weduwe van Papa Snijder, een bekende politicus uit de jaren zestig en zeventig. Het geheugen van Snijder is nog altijd uitstekend, waardoor zij een belangrijke bron is in de zoektocht naar de geschiedenis van het eiland. Edith Beatrice Snijder-Craane is op Bonaire geboren, als dochter van de bekende Bonairiaanse schepenbouwer uit Playa Pabou, Jan 'Cachi' Craane en Seshi Craane-Gravenhorst. De families Craane, Gravenhorst, Dammers, De Jongh, Merlo en Engelhardt hadden onderling een sterke familieband. Zij

vormden een van de drie familieclans uit het verleden op Bonaire. In de twee opnames die gedaan zijn met Idi, heeft zij zeer uitgebreid en diepgaand verteld over deze families, het leven van vroeger in Playa Pabou, het werk op de werf van haar vader en markante figuren uit het verleden.

Internet

Die twee opnamen bleken niet voldoende en de producenten hebben al een derde afspraak met haar gemaakt voor vervolgonnamen. "Ik ben blij dat mijn geheugen nog zo goed en helder is, waardoor ik mij nog veel van vroeger kan herinneren. Wanneer ik aan die fijne tijd van vroeger denk, raak ik vol nostalgie", vertelt Idi, die ondervijzers was aan de openbare school in de jaren veertig, aan het begin van de Tweede Wereldoorlog. Zij vindt dat de ouderen ervoor moeten zorgen om datgene wat zij aan kennis hebben over vroeger, over te dragen aan jongeren. Idi is blij, dat ze via Herensia een bijdrage kan leveren aan de volgende generatie. De opnamen voor

de tv-serie Herensia worden opgeslagen in de archieven van FuHiKuBo, waar zij door iedereen kunnen worden geraadpleegd. Binnenkort zijn zij ook te vinden op internet, via www.bonaire.tv.

Documentaire Playa

Ondertussen is FuHiKuBo bezig met de voorbereidingen voor een documentaire over Kralendijk (Playa), gelijk aan de documentaires die geproduceerd zijn over de wijken Tera Korá, Nort di Saliña, Antriol en Rincon. Playa en Nikiboko ontbreken nog, maar daar wordt aan gewerkt. Voor Playa zijn al opnamen gemaakt en is Romualdo Coffie geïnterviewd. Hij woont op Aruba en wordt volgende maand 100 jaar oud. Hij is van plan om deze belangrijke gebeurtenis op Bonaire te komen vieren. De komende weken volgen meerdere interviews. De reeds opgenomen documentaires over de vier wijken zijn te vinden op de website, www.bonaire.tv. Op die site worden binnenkort meerdere Herensia-programma's geplaatst.

KRALENDIJK — Training & Consultancy 2000 en Bon Bas NV bestaan vijftien jaar. Dat hebben zij onlangs samen gevierd met hun genodigden, bij het Centrum voor Jeugd en Gezin. Ter gelegenheid van de viering van hun derde lustrum, hebben de bedrijven een donatie gedaan aan Cliniclowns Bonaire. Cliniclown Shaëdra Baromeo, nam de gift in ontvangst.

Cliniclown

In 2008 heeft Baromeo een Cliniclowntraining gevolgd op Curaçao. Daarin wordt geleerd hoe met kinderen om te gaan in moeilijke periodes van ziekte en hoe deze kinderen gerust te stellen. De Cliniclown heeft als taak om de kinderen in ziekenhuizen en andere zorginstellingen aan te moedigen wanneer zij triest of angstig zijn als gevolg van hun ziekte of wanneer zij een handeling of operatie moeten ondergaan. Be-



Cliniclown Shaëdra Baromeo (midden) ontvangt de cheque uit handen van Denise de Jongh van Training & Consultancy 2000 en Donald Paula van Bon-Bas NV.

halve als Cliniclown, werkt Baromeo ook bij het Centrum voor Jeugd en Gezin. Daar werd de cheque ook uitgereikt. Training & Consultancy 2000 werd vijftien jaar geleden opgericht door trainer/consultant Denise de Jongh-Rekwest om cursussen en workshops te verzorgen aan individuele personen, werknemers en

management van bedrijven op Bonaire, Curaçao en Aruba. Het bedrijf houdt zich bezig met communicatietrainingen, teambuilding, dienstverlening, time management, toerisme, maar is vooral bekend om zijn etikettetrainingen. Meer informatie over het bedrijf is te vinden op de website, www.trainingconsultancy2000.com. Bon-Bas

NV is de afkorting voor Bonaire Business Administration & Services NV, opgericht door directeur Donald Paula. Het bedrijf verleent diensten op het gebied van financiële administratie, salarisadministratie, het opstellen van bedrijfsplannen en belastingaangiften. Men kan contact opnemen met het bedrijf via e-mail, dnld_paula@yahoo.com.

Advertentie Curaçao

Gezinsvoogden belangrijke schakel bij rechterlijke ondertoezichtstelling kinderen

KRALENDIJK — De gezinsvoogdij op Bonaire is een onderdeel van de Jeugdzorg en Gezinsvoogdij Caribisch Nederland. Er werken zes zogeheten 'gezinsvoogden'. Dit zijn maatschappelijk werkers, die kinderen begeleiden die onder toezicht zijn gesteld door de rechter en ook hun ouders.

Wanneer de ontwikkeling en veiligheid van kinderen, de manier waarop zij opgroeien en de situatie thuis ernstige reden is voor ongerustheid, kan de rechter beslissen dat zo'n kind onder toezicht wordt gesteld. De gezinsvoogden zijn verplicht om dit te melden bij de Voogdijraad Bonaire. De Voogdijraad kan een onderzoek instellen naar de veiligheid van de jeugdige, nadat een melding over de situatie van het kind is ontvangen en de rechter daarover adviseren. Alleen de rechter kan een ondertoezichtstelling gelasten.

Gezinsvoogd

Bij een ondertoezichtstelling wijst de rechter een gezinsvoogd aan. Deze gaat er samen met de ouders voor zorgen, dat de opvoedingssituatie weer veilig en stabiel wordt. Ouders blijven tijdens een ondertoezichtstelling verantwoordelijk voor hun kind, maar delen de verantwoordelijkheid met de gezinsvoogd. Zij moeten belangrijke onder-

werpen met de gezinsvoogd bespreken. Samen worden er besluiten genomen over bijvoorbeeld de schoolkeuze, de opvoeding en de gezondheidssituatie. De gezinsvoogd maakt samen met de ouders een Plan van Aanpak met doelen waaraan gewerkt wordt. Een ondertoezichtstelling is geen vrijwillige hulpverlening. Ouders zijn verplicht om er aan mee te werken. Er zijn ouders die dit moeilijk vinden. Er zijn ook ouders die het goed voor hun kind vinden, dat het ondertoezicht gesteld is en de benodigde hulp krijgt.

Uithuisplaatsing

Vaak zijn ouders bang dat de gezinsvoogdij hun kind 'weg komt halen' en uit huis plaatst. Het komt soms voor dat kinderen, op advies van hun gezinsvoogd, uit huis geplaatst worden en er een andere (vaak tijdelijke) plek voor hen wordt gezocht in een pleeggezin of een opvang. Het is belangrijk om te weten dat een kind alleen in uiterste nood uit huis geplaatst wordt.

Het gebeurt alleen wanneer het echt niet anders kan en het kind voor zijn of haar veiligheid niet meer thuis kan blijven wonen. Er zal altijd eerst worden geprobeerd om de problemen op te lossen door het inschakelen van hulp. Gezinsvoogden zien kinderen het liefst thuis bij hun ouders. Maar soms kunnen ouders (tijdelijk) onvoldoende of niet voor hun kinderen zorgen, omdat ze bijvoorbeeld verslaafd zijn. Ook komt het voor dat een kind ernstig geslagen, misbruikt of verwaarloosd wordt. Alle beslissingen die grote gevolgen hebben voor ouders en kind, zoals een uithuisplaatsing, worden nooit door één persoon alleen genomen. De gezinsvoogd overlegt altijd met de gedragswetenschapper en het team voordat er een advies voor een uithuisplaatsing aan de rechter wordt uitgebracht. De rechter is degene die beslist of het advies terecht is en de uithuisplaatsing wordt uitgevoerd.

Pijn
Voor ouders is een uithuisplaatsing van hun kind erg verdrietig en pijnlijk. Ook ouders die het niet lukt een verantwoordelijke ouder te zijn, houden meestal veel van hun

kind. Voor de gezinsvoogden zelf is het ook zwaar om tot een dergelijk advies te komen. Ouders blijven hun uit huis geplaatste kind wel zien. Er zal met hen gekeken worden naar de voorwaarden waar zij aan moeten werken en aan moeten voldoen, waaronder het kind weer naar huis terug kan keren. Een ondertoezichtstelling wordt voor een jaar opgelegd en kan daarna verlengd worden door de rechter. Als de opvoedingssituatie weer veilig en stabiel is zal de ondertoezichtstelling worden opgeheven.

Misverstanden

Gezinsvoogden vinden het jammer dat er vaak veel misverstanden zijn over het werk dat zij doen. Het doel van zowel ouders als gezinsvoogden is dat de kinderen gezond, veilig en met plezier kunnen opgroeien. Als de ontwikkeling van een kind of het kind direct in gevaar is, moet er soms worden ingegrepen om erger te voorkomen, hoe pijnlijk en verdrietig dat ook is. Ouders wie het nog niet lukt om hun problemen of de problemen van hun kind de baas te worden, zijn vaak toch tevreden met de ondertoezichtstelling omdat ze het beste voor hun kind willen.

BONAIRE BOATING WEEKEND
Saturday February 2nd & Sunday February 3rd
from 10.00 am till 6.00 PM
For Sale new and used boats
AUCTION: SUNDAY 4.00 PM
Motorboats for sale:
43 ft Cruisers yachts, 26.5 ft Pursuit, 25 ft Worldcat, 21 ft Inflatable, 19 ft Dohmen, 18 ft Wakeboard, 17 ft Boston Whaler, 17 ft Invader, 16 ft Carolina Skiff, 16 ft Fishing Boat, 13 ft Boston Whaler, SeaDoo
Sailing boats for sale:
52 ft Amel, 38 ft Bavaria, 34 ft Albin, 27 ft Marcon, 22 ft ETAP, 20 ft HobieCat
New boats for sale:
Hurricane boats
PLAZA MARINA BONAIRE
For information call: 786-1095


**Curacao'sche Hartstichting**
Fundashon Kuida Nos Kurason
kurason@curweb.com
www.kurason.com
Tel/Fax 8683114

Nog veel vragen na onderzoek aardschokken

RIJSWIJK — Zowel in Groningen als in de Tweede Kamer zijn er nog veel vragen, nu duidelijk is geworden dat de gaswinning in Groningen kan leiden tot zwaardere aardbevingen. Minister Henk Kamp van Economische Zaken schreef gisteren aan de Tweede Kamer over de uitkomsten van onderzoeken die werden gedaan, nadat het dorp Huizinge in de gemeente Loppersum vorig jaar augustus werd getroffen door een aardbeving.

Tegelijkertijd maakte Kamp bekend dat de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) en de overheid maatregelen nemen om de veiligheid boven het gasveld in Groningen te vergroten. De NAM vindt overigens dat de gaswinning verantwoord kan doorgaan. Wel trekt het bedrijf 100 miljoen euro extra uit voor versterking van kwetsbare gebouwen. “Alle schade die wordt veroorzaakt door de bevingen wordt vergoed”, verzekert een woordvoer-

der. Ook komt er onderzoek hoe de kans op een aardbeving kan worden beperkt. Om het aantal bevingen in de toekomst terug te dringen, zou er zo min mogelijk gas moeten worden gewonnen, stellen de onderzoekers. Maar Kamp stelt daar tegenover dat als er 20 procent minder gas verkocht wordt uit het veld in Groningen, de staatskas jaarlijks 2,2 miljard euro moet missen. Bovendien wordt het gas gebruikt voor verwarming. Hij zegt de con-

clusies serieus te nemen, maar de gevolgen voor de samenleving te groot te vinden om de gaswinning te beperken.

Burgemeester Albert Roodenboog van de gemeente Loppersum is blij dat Kamp ‘erkent dat er iets aan de hand is’. Hij noemt de uitkomst van de onderzoeken naar aardschokken in het gebied ‘even schrikken,’ maar ook ‘een bevestiging van wat de inwoners van het gebied al vermoedden: iedereen voelde al dat die beving heviger was’. De Groningse gedeputeerde Piet de Vey Mestdagh (D66, Bodembeheer) vindt dat de risico’s die Groningers lopen door aardbevingen te groot zijn en zo snel mogelijk beperkt moeten worden. Net als de burgemees-

ter wil hij graag weten hoe de extra 100 miljoen van de NAM besteed zal worden. De inwoners van Middelstum, verenigd in de Vereniging Groninger Bodem Beweging, zijn boos. Onaanvaardbaar dat de bevingen erger worden, vinden ze. “Wij hebben het gevoel dat we gebruikt worden.” De 100 miljoen euro extra die de NAM uittrekt voor versterking van kwetsbare gebouwen, noemt een zegsvrouw ‘drie keer niks’. Betrokken bewoners en bestuurders kunnen met hun vragen volgende week overigens rechtstreeks bij de minister zelf terecht. Hij reist dan af naar het Noorden om met ze te praten. “Ik begrijp de ongerustheid, het is mijn verantwoordelijkheid om daar iets aan te doen.”

AMSTERDAM — Een bezoek van Richard van O. in de gevangenis aan zijn echtgenoot en hoofdverdachte in de Amsterdamse zedenzaak, Robert M., lijkt er voorlopig niet in te zitten. Na een eerdere weigering van staatssecretaris Fred Teeven om daaraan mee te werken, kregen ze wel toestemming van hem. Teeven stelde daaraan echter wel de voorwaarde dat ze geen lichamelijk contact zouden hebben.

Een woordvoerder van Teeven liet echter weten dat ‘de personen in kwestie hebben aangegeven niet mee te werken aan de uitvoering van de voorwaarden. Het bezoek zal daarom niet plaatsvinden’. Van O. en M. hebben elkaar, buiten de rechtszaal om, twee jaar niet gezien. Teeven baseerde zijn aanvankelijke weigering op een advies van het Openbaar Ministerie (OM). Dat vindt dat een dergelijk bezoek maat-

Kregten kondigde eerder al aan dat wanneer er voorwaarden zouden worden gesteld, hij overweegt een kort geding aan te spannen.

M. werd in mei veroordeeld tot achttien jaar cel en tbs met dwangverpleging voor het veelvuldig misbruiken van zeer jonge kinderen en het filmen daarvan. Zijn echtgenoot Van O. kreeg zes jaar. Hij was volgens de rechtbank in Amsterdam medeplichtig aan het misbruik. Van O. wist wat zijn man uitspookte en heeft hierbij een faciliterende rol gespeeld, aldus de rechters.

Beide mannen en het OM gingen in hoger beroep. Op 11 februari is er een nieuwe pro-forma zitting gepland. Robert M. werd in december 2010 opgepakt, nadat beeldmateriaal van een van zijn slachtoffertjes in een Amerikaans onderzoek naar kinderporno was opgedoken. M. heeft bekend dat hij 87 zeer jonge kinderen ernstig heeft misbruikt, justitie heeft hem voor 67 gevallen vervolgd. De uit Letland afkomstige verdachte legde het misbruik veelvuldig op foto en video vast. Deze bestanden deelde hij via internet met pedofielen elders op de wereld. Voor zijn arrestatie was hij werkzaam op Amsterdamse kinderdagverblijven en als privé-oppas. M. is inmiddels geobserveerd in de psychiatrische kliniek Oldenkotte. Tjalling van der Goot, advocaat van Robert M., wilde niet op de zaak reageren.

Politiepatrouilles verdachten ‘Eindhoven’

TURNHOUT — De politie in het Belgische Turnhout patrouilleert preventief bij de huizen van de vijf jongeren die worden verdacht van de mishandeling van een 22-jarige man op 4 januari in Eindhoven. “Dat doen we vanwege de hetze van de afgelopen dagen in de sociale media”, zei een politiewoordvoerder vandaag.

“Er zijn geen bijzonderheden te melden. De drukt lijkt een beetje van de ketel omdat mensen weten dat het recht nu in werking is getreden.” De politie heeft geen andere veiligheidsmaatregelen genomen. De vijf jongens, die in Turnhout en omgeving wonen, zijn gisteren door de Belgische onderzoeksrechter naar huis gestuurd. Zij zijn nog steeds verdachten en moeten beschikbaar blijven voor de politie. De drie verdachten die zich deze week bij de politie in Eindhoven hebben gemeld voor de mishandeling, zitten nog wel vast. Het OM beschuldigt de drie van doodslag in vereniging. De burgemeesters van Eindhoven en Turnhout deden gisteren een oproep om ‘de omgeving van de daders’, zoals familie en scholen, met rust te laten.



De burgemeesters Rob van Gijzel (l) van Eindhoven en Erwin Berntjens van Turnhout staan de pers te woord na een vergadering over de mishandeling.

‘Nederland slecht voorbereid op watersnood’

DEN HAAG — Nederlanders zijn onvoldoende voorbereid op een watersnoodramp. Die waarschuwing uit minister van Infrastructuur Melanie Schultz van Haagen vandaag in de *Volkscrant*. Haar ministerie komt volgend jaar met een programma om het land beter voor te bereiden op eventuele rampspoed.

Per regio wordt er een evacuatieplan opgesteld, zodat inwoners kunnen zien waar ze naartoe moeten en wat ze moeten doen. Volgens Schultz is dat hard nodig.

“Nederland zou zich meer bewust moeten zijn van de risico’s. We hebben hier wel een hoog beschermingsniveau, vele malen hoger dan je elders ziet. Maar die ene

storm in de tienduizend jaar kan juist die van morgen zijn. Wat moet je dan doen?”

De minister pleit voor innovatieve bouwprojecten waarbij meer rekening wordt gehouden met het water. Ook is het volgens haar belangrijk om water meer de ruimte te geven, bijvoorbeeld door rivieren te verbreden.

Onderzoek naar uitwisselen gegevens artsen

DEN HAAG — Tientallen Europese politici willen dat er automatisch gegevens tussen landen worden uitgewisseld over artsen die in de fout gaan.

Op voorstel van onder anderen CDA-Kamerlid Pieter Omtzigt gaat de Raad van Europa de komende twee jaar onderzoeken hoe dat het beste kan worden geregeld. Omtzigt wil dat de 47

landen die lid zijn van de Raad van Europa verplicht gegevens gaan uitwisselen. Daarmee zou voorkomen moeten worden dat artsen die in het ene land worden geschorst of veroordeeld, in een ander land weer aan het werk gaan. “Heel veel landen kampen met dit probleem. Door geen gegevens uit te wisselen worden men- schenlevens onnodig in gevaar gebracht”, aldus de CDA’er gisteren.

Kingma razend over tuchtklacht

HENGELLO — Bestuursvoorzitter Herre Kingma van het Medisch Spectrum Twente is ‘razend’ over de tuchtklacht die vijf ex-patiënten van de omstreden neuroloog Ernst Jansen Steur tegen hem hebben ingediend.

Kingma is verbaasd over de aanklacht tegen hem, omdat naar eigen zeggen juist hij degene is die indertijd onderzoeken heeft geïnitieerd naar de gesteldheid van de gedupeerde patiënten. Dat zei Kingma gisteravond bij

het televisieprogramma Pauw en Witteman.

Ook zegt Kingma dat hij bij zijn aantreden in 2006 niet op de hoogte was van de verkeerde diagnoses. Volgens hem was toen alleen bekend dat er sprake was een verslaafde arts. Toen zich een gedupeerde patiënt meldde kwam Kingma nog niet direct in actie, omdat zijn vrouw een zwaar herseninfarct had gehad. “Daardoor was ik drie maanden uit de running”, aldus de bestuursvoorzitter.

‘Premieverhoging voor overstromingsrisico’

DEN HAAG — Alle Nederlanders met een inboedel- of opstalverzekering krijgen met ingang van volgend jaar te maken met een verplichte premieverhoging om ook gedekt te zijn tegen overstroming. Dit gaat enkele euro’s per jaar kosten. Een plan hiervoor hebben de verzekeraars neergelegd bij de Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa), die daarvoor nog moet oordelen. Dat meldde het Verbond van Verzekeraars.

Nederland is een van de weinige Westerse landen waar men zich lange tijd niet kon verzekeren tegen overstromingen. Wie schade heeft, kan nu een beroep doen op een regeling van de overheid. Met een verzekering weten particulieren en bedrijven precies waarvoor ze verzekerd zijn, stellen de verzekeraars. Bovendien komt deze schade hierdoor niet langer voor rekening van de overheid, waaraan alle belastingbetalers meebetalen.

Het overgrote deel van de Nederlanders heeft een inboedel- of opstalverzekering, aldus het verbond. Het uitgangspunt is dat iedereen meedoet met het betalen van de extra premie, ook men-

sen die niet in risicogebieden voor watersnood zitten. ‘Dat is noodzakelijk, anders wordt zo’n verzekering onbetaalbaar. Solidariteit en betaalbaarheid gaan hier hand in hand’, aldus een woordvoerder van het verbond.

Vereniging Eigen Huis (VEH) vindt de plannen te ver gaan. “Nederlanders betalen voor droge voeten al fors via de waterschapshetfing en de inkomstenbelasting aan het Rijk”, reageert een woordvoerder. ‘Bovendien gaat het volgens onze berekeningen om meer dan enkele euro’s per jaar extra premie.’

De vereniging acht het principieel onjuist dat mensen die wonen in een gebied dat niet zo snel onder water kan komen, bij voorbaat al moeten meebetalen. Ook is het maar de vraag of het maximale dekkingsbedrag in de plannen van de verzekeraars ook echt wordt uitgekeerd als een groot gebied in Nederland onder water komt te staan, aldus de zegsman.

VEH wijst erop dat Nederlanders zich sinds vorig jaar al vrijwillig kunnen verzekeren tegen overstroming bij verzekeraar de Nederlandse. De vereniging heeft zich daarvoor ingezet.

Commissie oordeelt hard over GroenLinks

UTRECHT — GroenLinks heeft zich door ‘structurele weffouten’ de verkiezingsnederlaag van 12 september zelf op de hals gehaald. Dat stelt de commissie Van Dijk die het debacle onder de loep nam en gisteren haar rapport naar buiten bracht. De commissie oordeelt verder hard over het optreden van Jolande Sap, die in oktober na een interne strijd moest opstappen als politiek leider.

De partij miste regie, is de conclusie. De fractie in de Tweede Kamer hing de afgelopen twee jaar ‘als los zand aan elkaar’, waardoor tal van conflicten ontstonden en kiezers wegliepen. Daar stond tegenover dat het partijbestuur ‘onvoldoende politiek gewicht had om een volwaardige partner of tegenmacht te zijn’. Een van de aanbevelingen is dan ook dat het mandaat van het

partijbestuur moet worden versterkt. Volgens de commissie is er al jaren een verwijdering gaande tussen fractie en partij. Dat ligt ‘deels op het bordje’ van ex-fractieleider Femke Halsema, aldus commissievoorzitter Nel van Dijk, voormalig Europarlementariër van de partij. Het ging zelfs zover dat Tweede Kamerleden met ‘dedain’ naar de partij keken.

Huidig fractievoorzitter Bram van Ojik wilde dat woord niet in de mond nemen. ‘Iedereen maakt fouten’, zei hij erover. Hij vindt het rapport ‘hard maar eerlijk’. Sap krijgt het zwaar te verduren, geeft ook interim-partijvoorzitter Eduard van Zuijlen toe. Het rapport spreekt over ‘gebrek aan leiderschap’. Ze was geen bindende factor en in de Kunduz-kwestie heeft ze niet goed gehandeld. Zo was het ‘onverstandig’ van haar om destijds alleen met de premier over de missie te overleggen. Ander kritiekpunt is haar aanblijven na de verloren verkiezingen, toen de partij terugging van tien naar vier zetels. Ze had

de dag daarna direct moeten aftreden. De rest van de partijtop heeft hier trouwens ook gefaald.

De commissie wil dat het partijbestuur meer greep krijgt op de koers, die terug moet naar de kernwaarden groen en links. Verder moet de lijsttrekker worden gekozen en moet die strijd openstaan voor alle leden. En er moet een eind komen aan het ‘uitventen’ van de bereidheid om regeringsverantwoordelijkheid te nemen. Zowel Halsema als Sap hamerden hierop. Door die ‘dominante wens’ ontstond mede onduidelijkheid over de koers. Het partijcongres spreekt op 3 maart over het rapport.

‘Geheime dienst wilde Dolmatov rekruteren’

AMSTERDAM — De Russische activist Aleksandr Dolmatov, die vorige week zelfmoord pleegde in een uitzetcentrum in Rotterdam, is meermalen benaderd door de Russische staatsveiligheidsdienst FSB. Dat meldt *NRC Handelsblad* vandaag.

De krant heeft de stukken ingezien waarin Dolmatov zijn verhaal doet aan de Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND).

Dolmatov zou in 2008, toen hij werkte bij een bedrijf dat raketwapens bouwde, voor het eerst door de FSB

benaderd zijn. Later zou de FSB hem hebben voorgesteld in Europa te werken in de ‘rol van een verrader’. Dolmatov weigerde mee te werken.

Hij werd steeds actiever als activist voor de Russische oppositie en werd in 2011 ge-

arresteerd bij een betoging tegen president Vladimir Poetin.

Vorig jaar vluchtte Dolmatov naar Nederland. Hij vroeg politiek asiel aan, omdat hij bang was in Rusland te worden vervolgd. Zijn verzoek werd afgewezen. Volgens de NRC meende de IND dat het risico op vervolging klein was, omdat de straf voor Dolmatovs illegale activiteiten in Rusland zeer laag zou uitvallen.

Sarah Palin stopt als commentator Fox News



Foto: AFP

Sarah Palin

WASHINGTON — Sarah Palin is gestopt als politiek commentator bij Fox News. De Amerikaanse politica werkte sinds 2010 voor de conservatieve zender. Waarom ze haar contract niet verlengt is niet bekend-gemaakt.

Oud-gouverneur van Alaska Palin kreeg wereldwijd bekendheid toen presidentskandidaat John McCain haar in 2008 uitkoos als kandidate voor het vicepresidentschap. Haar vertrek bij Fox kwam

volgens Amerikaanse media niet als een grote verrassing. Er waren al langer wederzijdse irritaties tussen de politica en de directeur van Fox News, Roger Ailes, die zijn minachting voor haar niet on-

der stoelen of banken stak. “Ik huurde Sarah Palin in omdat ze lekker was en voor goede kijkcijfers zorgde”, zei hij eens in een interview. Sarah Palin deed zelf publiekelijk haar beklag, omdat de zender een aantal van haar optredens had geschrapd. Aan haar bijdragen voor Fox News zou ze volgens de Amerikaanse pers ongeveer een miljoen dollar hebben overgehouden.

Groot tekort aan spermadonoren in België

BRUSSEL — België kampt met een groot tekort aan spermadonoren, meldde het Centrum voor Reproductieve Geneeskunde (CRG) gisteren. De vraag is groter dan het aanbod, onder meer door een toegenomen vraag van lesbische koppels.

Een andere reden is dat vrouwen met een kinderwens uit Nederland en Frankrijk naar België komen voor inseminatie. In Frankrijk hebben lesbische koppels en alleenstaande vrouwen geen recht op inseminatie. In Nederland hebben spermadonoren geen garantie op anonimiteit. Pa-

ren die wel een anonieme donor willen, komen daarom naar België. Ook alleenstaande moeders kiezen er vaker voor om alleen een kindje ter wereld te brengen. “Als hun biologische klok tikt, willen en hoeven ze daarvoor niet te wachten op de ideale man.” De wachttijd in België be-

draagt gemiddeld zes tot acht maanden. “En dan nog zijn wij afhankelijk van Deense donoren”, aldus een hoofd van het CRG in Brussel. Ook twee jaar geleden klaagde het centrum al over een gebrek aan donoren. Toen werd als reden genoemd dat de Belgische wet verbiedt dat met zaad van één donor meer dan zes Belgische vrouwen worden bevrucht. Omdat dat met buitenlandse sperma moeilijk te controleren valt, werd dat in veel gevallen niet meer gebruikt.

Moordenaar ‘Kasteelmoord’ geïdentificeerd

BRUGGE — De roemruchte Kasteelmoord op de Belgische projectontwikkelaar Stijn Saelens (1977-2012) is wat de dader betreft opgelost. Justitie in Brugge liet vandaag weten dat DNA-proeven hebben uitge-wezen dat een Nederlander de moord op 31 januari 2012 heeft gepleegd. De dader is in mei van dat jaar overleden, meldde justitie in de West-Vlaamse stad.

De dader verkeerde in criminele milieus en was een bekende van de Nederlandse politie. De autoriteiten in Brugge willen in het belang van het onderzoek geen verdere mededelingen doen, berichtte

het persbureau *Belga*. Saelens verbleef eind januari vorig jaar samen met zijn vrouw en vier kinderen op kasteel Carpentier in het dorp Wingene ten zuiden van Brugge. De echtgenote trof op 31 janu-

ari behalve een kogelhuls ook een bloedspoor aan naar de oprijlaan. Maar het lijk van Saelens werd na veel moeite pas op 17 februari aangetroffen in een graf in een bos in Maria-Aalter, bijna tien kilometer ten noordoosten van Wingene. De zaak baarde opzien, mede door de verdenkingen tegen de schoonvader en zwager van het slachtoffer. Zij gelden nog steeds als verdachten. Ze zouden de opdracht tot de moord hebben gegeven.

Pentagon schrappt tienduizenden banen

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Defensie gaat fors schrappen in het personeelsbestand. Het Pentagon zegt 46.000 tijdelijke werknemers en contractanten de wacht aan, zo meldde het departement gisteren.

Daarnaast snijdt het Pentagon in de onderhoudskosten van schepen en vliegtuigen. Het ministerie zal

in februari het Amerikaanse congres inlichten over de plannen. Met de maatregelen neemt het Pentagon

EU overlegt met optimistisch Latijns-Amerika

BRUSSEL/SANTIAGO — Vertegenwoordigers van meer dan 60 landen ontmoeten elkaar dit week-einde tijdens de zevende top van de Europese Unie en de Celac, de organisatie van Latijns-Amerikaanse en Caribische landen. De verhoudingen tussen beide partijen zijn anders komen te liggen. Maakt de EU een zware economische en financiële crisis door, de Latijns-Amerikanen hebben de afgelopen drie jaar de economie met gemiddeld 4,5 procent zien groeien.

“Latijns-Amerika is voor het eerst niet meer een deel van

het probleem, maar een bron van mogelijke oplossingen”, zei de Chileense minister van Buitenlandse Zaken, Alfredo Moreno. De bijeenkomst wordt gehouden in de Chileense hoofdstad Santiago. Namens Nederland neemt minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken deel. Het overleg zal zich concentreren op het stimuleren van de investeringen in elkaars gebieden. Vooral Spanje, waar de werkloosheid is gestegen tot meer dan een kwart van de beroepsbevolking, hoopt op meer investeringen in en door het grotendeels Spaanstalige Latijns-Amerika. De EU zal aandringen op meer veiligheid voor Europese investeerders.

‘Familie steunt Nijmeijer, maar niet de FARC’

HAVANA — Het Nederlandse lid van de Revolutionaire Strijdkrachten van Colombia (FARC), Tanja Nijmeijer, heeft in een vraaggesprek in de Cubaanse hoofdstad Havana gezegd dat haar familie haar wel steunt, maar de FARC niet. Het gisteravond in Havana gepubliceerde artikel van het persbureau DPA begint met de vaststelling dat de fors rokende 34-jarige Nederlandse in Havana zo veel kan roken als ze wil. Nijmeijer zei dat ze in de jungle soms wel maanden geen sigaret ziet.

Ze is nu onderdeel van de delegatie van de FARC die in Havana met de Colombiaanse regering over vrede praat. Ze vertelde niet hoe ze in contact staat

met haar familie. Haar familieleden hadden met de berichtgeving in de media wel moeite, maar ze begrepen haar ten slotte en steunen haar nu ook.

Maar ze steunen de FARC en de gewapende strijd niet, aldus Nijmeijer. De FARC begon in de jaren zestig als een communistische boerenguerilla en werd later berucht door wreedheden, ontvoeringen, aanslagen en drugscriminaliteit. De afgelopen tien jaar is de FARC verzwakt en geïsoleerd. Volgens waarnemers is daardoor de kans op een vredesakkoord groter dan bij eerdere pogingen.

Onlusten over teleurstelling revolutie Egypte

CAÏRO/LEIDEN — Twee jaar na het uitbreken van massale protesten tegen het regime van de Egyptische president Hosni Mubarak is het gisteren weer tot onlusten gekomen. In de Egyptische stad Suez kwamen hierbij zeker vijf mensen om het leven.

Tegenstanders van Mubarak's opvolger Mohamed Mursi zijn in verscheidene steden slaags geraakt met de politie, onder meer in de hoofdstad Caïro en de tweede stad van het land Alexandrië, 180 kilometer ten noordwesten van de hoofdstad. In Ismailia, ruim 100 kilometer ten oosten van Caïro, koelden betogers hun woede op panden van de overheid of van de Moslim Broederschap. De conservatieve islamist Mursi komt voort uit de broederschap. Het presidentieel paleis in

Caïro werd weer vrijwel belegerd door betogers die Mursi ervan beschuldigen samen met de moslimbroeders de revolutie te hebben verraden. De politie vuurde traangas af bij het paleis in de wijk Heliopolis om de demonstranten, die over hekken klommen, te verbijten. Ook het plein dat in 2011 het epicentrum van de protestbeweging was, het Tahrirplein in het centrum van Caïro, was opnieuw het toneel van betogers die de regering graag zien vallen. Mubarak's regime stortte op 11 februari 2011 na bijna

30 jaar in. De teleurstelling over wat er sinds die datum is gebeurd, is groot in Egypte. De onveiligheid en armoede grijpen om zich heen, wat betogers samenvatten als ‘steeds meer geweld en steeds minder geld’. En het zwaarst wordt de middenklasse getroffen, die werk en inkomsten ziet wegvallen of door inflatie verdampen. Jongeren uit deze overwegend seculiere klasse waren de drijvende kracht achter de val van Mubarak en de roep om democratie. Nu regeren de islamisten en velen vragen zich niet alleen af of Mursi met zijn broederschap wel democratisch wil regeren, maar ook of hij überhaupt kan regeren. De broederschap kan zonder corruptie of fraude de

parlementsverkiezingen, waarschijnlijk in april, niet meer winnen. Dit betoogde gisteren de Egyptenaar Umar Ryad, die islam in de moderne wereld doceert aan de Universiteit van Leiden. Hij ziet de Moslim Broederschap als een verstand ondemocratisch apparaat, dat duidelijk moeite heeft een andere rol te spelen dan die van onderdrukte oppositie. ‘Ze doen alsof ze nog in de oppositie zijn en hebben een rigide houding’, die de zo noodzakelijke gezamenlijke aanpak van de problemen belemmert. De verdeeldheid van de echte oppositie helpt ook niet mee, maar volgens Ryad ligt het grootste probleem bij ‘de tunnelvisie van Mursi en de Moslim Broederschap’.

Iran dreigt Syrië te verdedigen

TEHERAN — Iran heeft vandaag gedreigd Syrië te verdedigen tegen aanvallen wanneer landen militair ingrijpen. Ali Akber Velayati, een naaste medewerker van de hoogste leider van het land, de ayatollah Ali Khamenei, heeft gezegd dat een aanval op Syrië zal worden beschouwd als een aanval op Iran.

geuit. Voor de Iraanse regering is Syrië een pijler in de regio voor het beleid dat tegen Israël en de westerse invloed in het Midden-Oosten is gericht.

Het sjiiitische Iran is al heel lang een bondgenoot van het regime van president Bashar al-Assad in Syrië. Assad behoort tot de minderheid van de alawieten, die een geloof hebben dat is afgeleid van de sjiiitische islam. In de burgeroorlog in Syrië lijken etnische en/of religieuze groepen tegenover elkaar te gaan staan. Iraanse media meldden vandaag dat buitenlandse extremisten, die tegen Assad strijden, in het noordoosten van Syrië de minderheid van de Koerden als doelwit hebben.

Doden bij hevige onlusten in Port Said

PORT SAID/CAIRO — Een woedende menigte heeft vandaag de gevangenis in de Egyptische havenstad Port Said, 175 kilometer ten noordoosten van Caïro, bestormd. Daarbij zijn zeker twee agenten, die met de beveiliging van de gevangenis waren belast, doodgeschoten door de belagers, veelal familie van gevangenen. Volgens plaatselijke media zijn er in totaal elf doden en 170 gewonden gevallen bij het geweld in Port Said. President Mohamed Mursi heeft een reis naar Ethiopië afgezegd en is in crisisheraad bijeen.

De woede barstte los toen een rechtbank 21 van de 73 beklaagden ter dood veroordeelde in een proces over hun rol bij bloedige voetbaltrellen in de stad op 1 februari 2012. Daarbij kwamen toen 74 mensen om het leven. De doodstraf voor verantwoordelijken voor het geweld van een jaar geleden, ontketende woede in Port Said. Het leger is de politie te hulp geschoten nadat overheidsgebouwen in de stad werden aangevallen. Rond de gevangenis is een uitgaansverbod van kracht geworden. De nieuwszender



Foto: AFP

Een woedende menigte bestormde een gevangenis in de Egyptische havenstad Port Said.

al-Jazeera meldde dat inwoners van de stad steen en been klaagden dat de autoriteiten de problemen hadden moeten zien aankomen. Aanhangers van de plaatselijke voetbalclub al-Masry raakten in het stadion een jaar geleden slaags met zoekende fans van de club

al-Ahly uit Caïro. De laatste groep stelde het slachtoffer te zijn van een door al-Masry hooligans georganiseerde moorddadige aanval.

Het vonnis komt vandaag in een toechal gespannen Egypte. Gisteren raakten op veel plaatsen betogers en politie

slaags naar aanleiding van de tweede verjaardag van de val van president Hosni Mubarak. Er vielen circa tien doden en 100 gewonden in het land waar de regering van de conservatieve islamist Mursi wordt beschuldigd van incompetentie en verraad van de revolutie.

Weer honderden vluchten Dreamliner geschrappt

TOKIO — Duizenden mensen, die een vlucht hadden geboekt bij de Japanse luchtvaartmaatschappij All Nippon Airways (ANA), moeten hun reisplannen omgooiën. ANA heeft vandaag nog eens 379 vluchten moeten annuleren doordat alle Boeing 787-toestellen voorlopig aan de grond moeten blijven.

De gloednieuwe Dreamliners hebben in Japan en de Verenigde Staten een voorlopig vliegverbod opgelegd gekregen. Daartoe werd besloten na twee incidenten in januari. In Boston vatte op 6 januari een geparkeerde 787 ineens vlam door een oververhitte accu. Ruim een week later

moest een 787 van ANA een noodlanding maken, mogelijk ook door problemen met de accu. Zolang de achterliggende oorzaak niet is opgehelderd, mogen de 50 toestellen die Boeing tot nog toe heeft afgeleverd bij diverse luchtvaartmaatschappijen de lucht niet in. ANA heeft zeventien Dreamliners in zijn vloot en is niet in staat alle vluchten met andere vliegtuigen uit te voeren. De komende weken is ANA daardoor genoodzaakt dagelijks twintig tot dertig vluchten te schrappen. Sinds 17 januari hebben ruim 82.000 passagiers hun reisplannen moeten omgooien door de problemen, becijferde het bedrijf.

EURO

Omhoog

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren positief gesloten. Een onverwacht sterke toename van het ondernemersvertrouwen in Duitsland voedde het idee dat Europa's grootste economie weer aan de beterende hand is en een belangrijke rol kan spelen bij het economisch herstel in de hele eurozone. In Amsterdam eindigde de AEX-index 0,5 procent hoger op 355,74 punten. De MidKap klom 0,1 procent tot 552,34 punten. De hoofdgraadmeter in Parijs won 0,7 procent. De DAX-index in Frankfurt kreeg er 1,4 procent bij, dankzij de derde achtereenvolgende stijging van het Duitse ondernemersvertrouwen. Die vertrouwensindex staat nu op het hoogste punt sinds juni vorig jaar.

De FTSE-index in Londen bleef wat achter met een plus van 0,3 procent. Gisteren bleek dat de Britse economie vorig kwartaal harder is gekrompen dan aanvankelijk werd gedacht. Het land staat daarmee op de rand van de derde recessie in vier jaar tijd. In Amsterdam viel SNS Reaal opnieuw op, ditmaal in positieve zin. Het aandeel van de geplaagde bank en verzekeraar steeg ruim 12 procent tot 0,78 euro, dankzij berichten dat er met binnen- en buitenlandse investeerders wordt gepraat over de mogelijkheden om het bedrijf overeind te houden. Het is voortsnog onduidelijk in welk stadium de gesprekken zich bevinden en met hoeveel partijen er wordt gepraat. SNS wilde de onderhandelingen zelf niet bevestigen.

De euro was gisteren aan het einde van de middag 1,3455 dollar waard, tegen 1,3365 dollar bij het sluiten van de Europese aandelenmarkten op donderdag. De prijs van Amerikaanse olie zakte 0,2 procent tot 95,72 dollar per vat. Brentolie was met 113,14 dollar per vat ongeveer even duur als aan het begin van de dag.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — Sterke resultaten van grote bedrijven als Procter & Gamble en Microsoft stuwden de beursgraadmeters op Wall Street gisteren tot de hoogste niveaus sinds eind 2007. De S&P 500 was daarbij op weg naar de langste winstreeks in ruim 8 jaar tijd.

De Dow-Jonesindex van 30 toonaangevende fondsen eindigde 0,5 procent hoger op 13.895,98 punten. Dat is de hoogste stand sinds eind oktober 2007. In die maand bereikte de Dow met 14.198,10 punten de hoogste stand ooit. De S&P 500 klom 0,5 procent tot 1502,96 punten. Die breed samengestelde index boekte daarmee voor het eerst sinds november 2004 acht dagen achter elkaar winst en nadert eveneens zijn recordstand van oktober 2007 (1576,09 punten).

De door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq steeg gisteren 0,6 procent tot 3149,71 punten.

Procter & Gamble was de uitblinker in de Dow Jones. 's Werelds grootste producent van consumentengoederen werd 4 procent meer waard, dankzij een verdubbeling van de nettowinst in het afgelopen kwartaal. Het bedrijf achter merken als Braun, Oral B, Duracell en Pampers verhoogde daarnaast de winstverwachting voor zijn volledige boekjaar, dat nu halverwege is.

De prijs van een vat Amerikaanse olie klom 0,1 procent tot 96,05 dollar. De euro werd gisteravond voor 1,3460 dollar verhandeld, tegen 1,3455 dollar bij het slot van de Europese beurzen eerder op de dag.

Monti wil onderzoek naar Monte dei Paschi

ROME — De beloofde staatssteun voor de noodlijdende Italiaanse bank Monte dei Paschi di Siena wordt mogelijk verlaagd door de honderden miljoenen aan mogelijke verliezen op derivaten, die de bank heeft verzwegen. Premier Mario Monti wil dat de Italiaanse centrale bank een onderzoek instelt naar de handelwijze van de bank.

's Werelds oudste bank gaf deze week aan mogelijk 700 miljoen euro te kunnen verliezen op derivatenconstructies die waren verzwegen voor de toezichhouder, de Banca d'Italia. Die gaf daarop aan te zijn misleid. Eind vorig jaar beloofde de Italiaanse regering Monte dei Paschi 3,9 miljard euro

aan noodleningen om de ondergang van de in 1472 opgerichte bank te voorkomen. Die belofte speelt door het nieuwe schandaal bij de bank inmiddels een steeds grotere rol in de Italiaanse verkiezingscampagne. Voormalig premier Silvio Berlusconi valt Monti hard aan over de beloofde steun,

terwijl veel Italianen de Monte dei Paschi zien als de bank van de PD van ex-communisten en progressieve katholieken, momenteel koploper in de peilingen. Een stichting met PD-gemeentebestuurders in de leiding is grootaandeelhouder van de bank. PD-leider Pier Luigi Bersani benadrukt echter dat zijn partij al jaren tegen derivatenhandel is. Analisten verwachten dat het definitieve besluit over de staatssteun wordt overgelaten aan de nieuwe regering. Critici richten zich ook

steeds meer op Mario Draghi, de huidige president van de Europese Centrale Bank (ECB). Hij was president van de Italiaanse centrale bank in de periode dat de derivatentransacties plaatsvonden, tussen 2006 en 2009. Monte dei Paschi liet gisteren zelf op een aandeelhoudersvergadering weten de situatie 'onder controle' te hebben. Aandeelhouders stemden op de vergadering in met plannen om 6,5 miljard euro aan vers kapitaal op te halen. Die maatregelen zijn een voorwaarde voor de staatssteun.

Duitsland minder belangrijk voor export

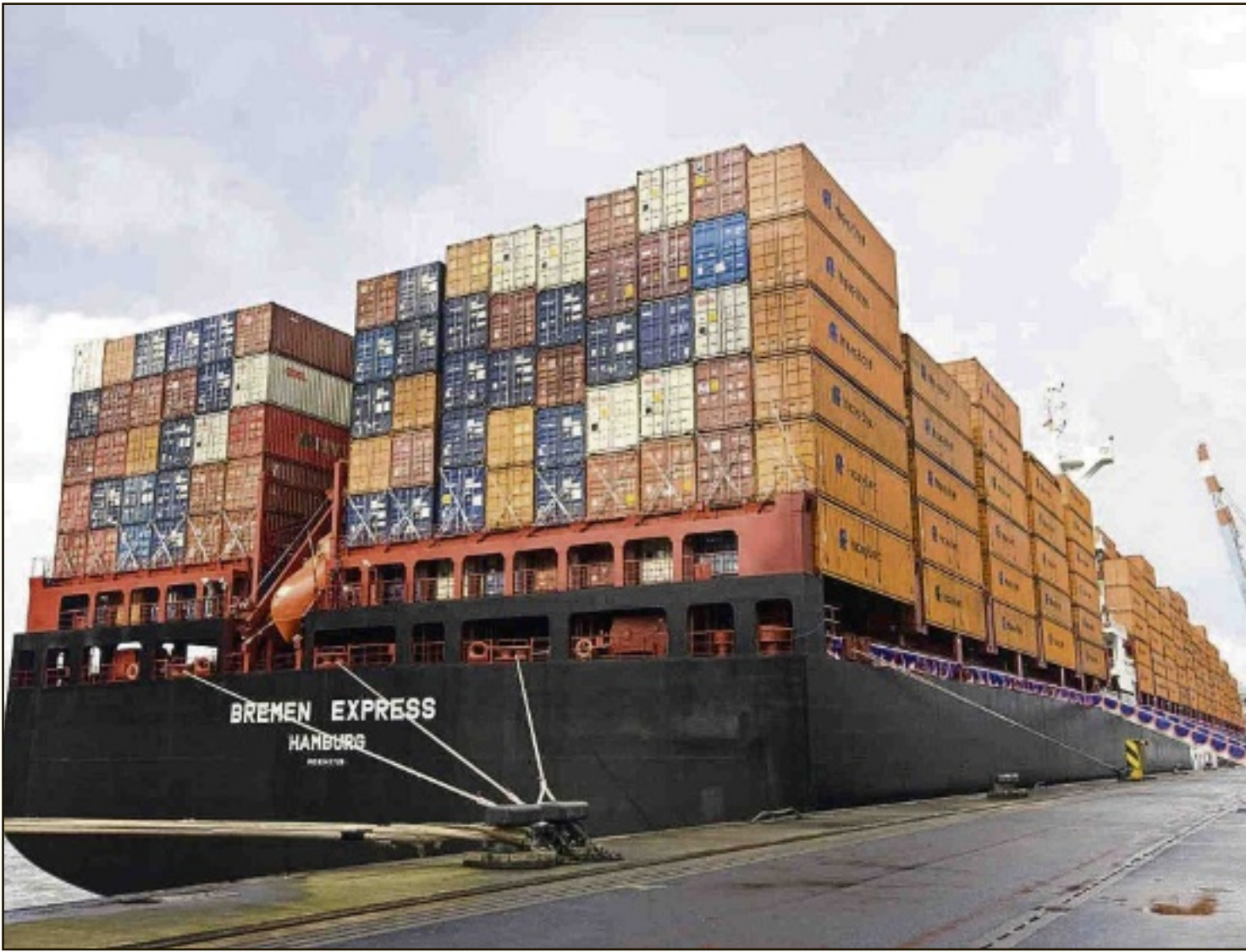


Foto: Worldpress

Duitsland is nog altijd de grootste exportmarkt voor Nederland.

ROTTERDAM — Nieuwe cijfers werpen een ander licht op de Nederlandse uitvoer. Duitsland blijft volgens Mathijs Bouman van Z24 een minder grote handelspartner dan gedacht. En China, India en Brazilië zijn juist belangrijker. Nederland verdient 70 procent van het inkomen in het buitenland. Dat was lange tijd de mantra van iedere minister van Economische Zaken die het belang van de uitvoer wilde benadrukken.

Economen wisten ondertussen wel beter. Die 70 procent berust op een misverstand. Natuurlijk, als je het totale bedrag aan export deelt door het bruto binnenland product (bbp), kom je op dat percentage. Maar dat is appels met peren vergelijken. Voor de productie van de exportgoederen, is import nodig. Die moet je er eigenlijk van af trekken. Het juiste percentage krijg je door de toegevoegde waarde van de Nederlandse export (dus minus de import die ervoor nodig is) te delen door het bbp.

Niet hoog

Vorig jaar publiceerde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) voor de eerste maal het juiste percentage. De Nederlandse economie bleek voor 29 procent afhankelijk van uitvoer.

Dat is nog altijd fors, maar niet zo onrealistisch hoog als de 70 procent waar de minister en de exportlobby graag mee schermen. De Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso) onthult de rest van de waarheid. Onlangs publiceerde de Parijse club van welvarende landen een indrukwekkende database met exportcijfers op basis van toegevoegde waarde voor alle dertig lidstaten.

Nieuw beeld

Alle handelsstromen zijn opnieuw bekeken en ontdaan van in het buitenland geproduceerde input. Dat levert een nieuw beeld op van de wereldhandel, zonder dubbelstellingen en andere vertekeningen. Voor Nederland blijkt bijvoorbeeld Duitsland als

handelspartner opeens een stuk minder belangrijk. Volgens de oude, bruto exportstroom, gaat 24 procent van de Nederlandse uitvoer naar Duitsland. Bij de berekening op basis van toegevoegde waarde is dat iets meer dan 14 procent. Uiteraard is Duitsland nog altijd de grootste exportmarkt voor Nederland, maar het belang voor de Nederlandse economie is minder groot dan gedacht. Ook andere handelspartners op het Europese vasteland moeten een weer laten. Dat is logisch, want daar gaat veel wederuitvoer naar toe.

België zakt

België is volgens de oude manier van meten de nummer twee bestemming van Nederlandse export, met een aandeel van bijna 11 procent. Maar het land zakt een plaats als naar toegevoegde waarde wordt gekeken (8,3 procent). Volgens de nieuwe berekening is het Verenigd Koninkrijk de tweede exportbestemming van Nederland. Nummer vier is de VS (stond op

plaats zes) en Frankrijk zakt van drie naar vijf. In de rest van de top-25 van Nederlandse exportbestemmingen zijn nog een aantal opvallende verschuivingen zichtbaar. Polen, Oostenrijk en Turkije verliezen flink. Japan, China, India, Brazilië en Canada winnen. Dat is goed nieuws. Ook op Z24 is in het verleden flink geklaagd over de geringe uitvoer van Nederlandse bedrijven naar ver gelegen, opkomende economieën. Op basis van toegevoegde waarde zijn de exportstromen echter groter dan gedacht.

BRICs belangrijker

Alleen het aandeel van de uitvoer naar Rusland valt iets lager uit bij de nieuwe manier van rekenen. De andere BRIC-landen blijken een belangrijker exportbestemming. Volgens de oude, bruto exportcijfers, gaat slechts 4,1 procent van de Nederlandse export naar de vier BRIC-landen. Uitgaande van de nieuwe Oesocijfers is dat bijna 10 procent. Met die VOC-mentaliteit zit het blijkaar toch niet zo slecht.

‘Spoorwerker dupe van aanbestedingen ProRail’

UTRECHT — Spoorwerkers dreigen de dupe te worden van het goedkope aanbestedingsbeleid van ProRail voor onderhoud van het spoor. Zij dreigen met acties als de aannemers waar zij werken voor woensdag geen toezegging hebben gedaan een gezamenlijke vuist te maken naar de spoorbeheerder. Dat melden de vakbonden gisteren in een ultimatum.

“ProRail kijkt alleen naar de prijs bij het aanbesteden van een nieuw onderhoudscontract, niet naar de kwaliteit. Hierdoor staat de werkgelegenheid van spoorwerkers onder druk”, zegt bestuurder Aart van den Brink van CNV Vakmensen. “Er wordt continu onder een redelijk

prijsniveau aanbesteed. Daarmee kun je niet op een normale manier werknemers in dienst houden. De sector zit in een neerwaartse spiraal, die per direct gestopt moet worden door ProRail en de werkgevers”, zegt ook zijn collega Hans Crombeen van FNV Bouw.

De bonden eisen dat aannemers Strukton Rail, Bam Rail en Volker Rail bij ProRail gedaan krijgen dat de cao voor de railinfra-sector verplicht wordt opgenomen in alle aanbestedingen, zodat contracten niet meer vervallen kunnen worden aan een aannemer met slechte arbeidsvoorwaarden. Volgens Van den Brink werken de werkgevers nu nog onvoldoende samen. Strukton Rail klaagde eind vorig jaar in een brief aan de Tweede Kamer over een aanbesteding van ProRail,

maar de andere werkgevers reageerden daarop door de bezwaren van Strukton te ontkrachten. “Ze probeerden gewoon een wit voetje te halen bij ProRail”, stelt de vakbondsmen.

De spoorbeheerder zelf zegt het te betreuren dat de bonden de naam van ProRail betrekken in hun ultimatum aan de aannemers. “Dit gaat om een conflict tussen werkgevers en werknemers over loon en arbeidsvoorwaarden. Daar heeft ProRail geen rol in”, laat een woordvoerder in een reactie weten.

Hersteljaar huizenmarkt VS eindigt in mineur

WASHINGTON — Vorig jaar zijn er voor het eerst in zeven jaar meer nieuwbouwwoningen verkocht in de Verenigde Staten dan in het voorgaande jaar. In de laatste maand liep het verkooptempo echter stevig terug. Dat maakte het Amerikaanse ministerie van Handel gisteren bekend.

In totaal werden er in de VS vorig jaar 367.000 nieuwe huizen verkocht. Dat is het hoogste aantal sinds 2009. De toename met bijna 20

procent ten opzichte van 2011 was de sterkste groei in één jaar sinds 1983. In december was de vaart er echter uit; in die maand zakten de verkopen met ruim 7 procent ten opzichte van november. Toch zijn analisten positief over de vooruitzichten voor de Amerikaanse huizenmarkt in 2013. “Dit jaar wordt nog beter. Het aanbod is krap en de vraag naar huizen neemt toe, dankzij het herstel van de arbeidsmarkt”, zei een Amerikaanse analist tegen persbureau Bloomberg.

Apple breidt onderzoek werkomstandigheden uit

CUPERTINO — Technologieconcern Apple heeft het aantal interne onderzoeken naar misstanden bij toeleveranciers vorig jaar flink opgevoerd. Daarbij kwam aan het licht dat bij één toeleverancier minderjarigen werkten en bij 158 faciliteiten procedures niet in orde waren of er werd onvoldoende onderzoek gedaan naar hun eigen toeleveranciers.

Dat blijkt uit het jaarlijkse Supplier Responsibility Report van Apple, dat vandaag naar buiten kwam. Bij de betreffende toeleverancier waren 74 kinderen jonger dan 16 jaar werkzaam. Die waren met vervalste papieren aan het werk gezet door een Chinese tussenpersoon. In to-

taal voerde Apple vorig jaar 393 interne onderzoeken uit bij zijn toeleveranciers, met in totaal 1,5 miljoen werknemers in 14 landen. In 2011 waren dat nog 229 onderzoeken. Daarbij wordt behalve naar arbeidsomstandigheden ook gekeken naar het milieu. Apple doet dit onderzoek sinds 2007.

Er kwam in 2010 wereldwijd kritiek op Apple, nadat bekend was geworden dat de arbeidsomstandigheden bij de grote toeleverancier Foxconn in China, die iPhones en iPads assembleert, ver onder de maat waren. Zo was de werkdruk te hoog en waren de lonen te laag. Dat leidde zelfs tot zelfmoorden van werknemers. Inmiddels zijn de arbeidsomstandigheden bij Foxconn verbeterd en de lonen verhoogd.

‘SNS voert gesprekken met investeerders’

AMSTERDAM — Bank en verzekeraar SNS Reaal voert gesprekken met een aantal investeerders in binnen- en buitenland om de problemen die bij het concern spelen, op te lossen. Dat stelden ingewijden in de financiële sector gisteren tegenover het ANP.

In welk stadium de gesprekken met de groep investeerders zich bevinden en met hoeveel partijen er in totaal wordt gesproken is onduidelijk. Wel zou er zo'n 1 tot 3 miljard euro in SNS Reaal worden geïnvesteerd. Het concern heeft zwaar te lijden onder de problemen bij vastgoedtak Property Finance. Een zegsman van de financiële instelling wilde niet bevestigen dat er onderhandelingen plaatsvinden, maar gaf wel aan dat er verschillende

scenario's voor het financiële concern worden bekeken. Of er op korte termijn een oplossing voor de noodlijdende instelling wordt gevonden kon hij niet zeggen. Eerder is aangegeven dat er in ieder geval op 14 februari, de dag dat de jaarcijfers over 2012 worden gepresenteerd, duidelijkheid moet zijn over de toekomst van SNS Reaal. Minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën wilde gisteren na afloop van de ministerraad op geen enkele vraag over SNS Reaal ingaan. Ook vicepremier Lodewijk Asscher, die wegens afwezigheid van premier Mark Rutte de ministerraad voorziet, wilde er tijdens zijn persconferentie niets over kwijt. Hij wilde zelfs niet zeggen of het onderwerp gisteren door het kabinet is besproken.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	25-Jan		PREV.	25-Jan		
DOW JONES	13825,33	13895,98	AEX	354,13	355,74		
S&P 500 INDEX	1494,82	1502,96	AEGON NV	4,31	4,94		
NASDAQ	3130,38	3149,71	AGEAS	24,06	24,36		
AMAZON.COM INC	273,62	283,99	AHOLD NV	10,73	10,88		
AMERICAN EXPRESS	59,30	59,50	ASTORIA FINL	9,74	9,73		
APPLE INC	450,50	439,88	AKZO NOBEL	51,56	51,62		
AT&T INC	33,75	34,02	AMSL HOLDING NV	53,07	54,70		
BERKSHIRE HATH-B	97,31	97,39	CORIO NV	36,33	36,33		
CISCO SYSTEMS	21,02	21,15	DANONE	51,80	51,82		
CITIGROUP INC	42,80	42,91	DSM (KONIN)	46,51	47,20		
WALT DISNEY CO	53,95	54,38	HAL TRUST	98,48	99,38		
EBAY INC	55,19	55,53	HEINEKEN NV	51,07	51,60		
GENERAL ELECTRIC	22,05	22,29	ING GROEP NV-CVA	7,34	7,36		
GOOGLE INC-CL A	753,83	753,67	ROYAL INTECH NV	20,12	19,99		
HEWLETT-PACKARD	17,01	16,99	KPN (KONIN) NV	4,35	4,24		
HOME DEPOT INC	67,35	67,82	KONINKLIJKE PHIL	22,14	22,09		
IBM	204,42	204,97	POSTNL NV	1,91	1,90		
INTEL CORP	20,95	20,96	REED ELSEVIER	11,48	11,53		
JOHNSON&JOHNSON	73,10	73,92	RXEL SA	16,40	16,33		
MEDTRONIC INC	46,45	46,42	ROBECO	24,86	24,75		
MICROSOFT CORP	27,63	27,68	ROLINDO NV	21,58	21,33		
3M CO	99,67	100,00	RORENTO NV	54,46	54,54		
PFIZER INC	26,85	27,00	ROYAL DUTCH SH-A	26,35	26,52		
PROCTER & GAMBLE	70,42	73,25	TOMTOM	4,08	4,07		
ROYAL DUTCH-ADR	70,36	71,46	UNILEVER NV-CVA	29,77	29,82		
SCHLUMBERGER LTD	78,02	79,51	WESSANEN NV	2,29	2,31		
SPRINT NEXTEL CO	5,67	5,64	WOLTERS KLUWER	15,17	15,13		
TEXAS INSTRUMENT	33,09	33,09	WP-STEWART HLDGS	224,17	222,29		
TIME WARNER INC	50,80	50,40	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	24-Jan		
VISA INC-CLASS A	159,56	159,84	MONEY MARKET	13,0607	13,0607		
IEFS	PREV.	25-Jan	US DOLLAR BOND	2,6488	2,6473		
ISHARES-DJ DIV	59,67	59,89	GLOBAL GROWTH	1,9342	1,9661		
ISHARES-EMG MKT	44,31	44,16	US GROWTH	8,7978	8,8715		
ISHARES MSCI PAC	48,52	48,70	CANADIAN GROWTH	2,9733	2,9760		
ISHARES-RS 3000	88,96	89,41	CURRENCIES	PREV.	25-Jan		
ISHARES-SP500 GR	78,73	79,10	YEN/USD	90,040	91,020		
ISHARES-S&P EURO	40,64	41,19	EUR/USD	1,337	1,345		
POWERSHARES DB C	28,07	28,01	CAN/USD	1,003	1,009		
POWERSH-QQQ	66,66	67,00	GBP/USD	1,578	1,580		
SPDR S&P MID 400	197,76	199,64	COMMODITIES	PREV.	25-Jan		
SPDR S&P 600 SMA	79,93	80,25	GOLD	95,95	96,02		
FUNDS	PREV.	25-Jan	SILVER	1667,95	1658,70		
BLACKROCK GBL ALL	44,59	44,50	WHEAT	31,66	31,19		
TEMPLETON GBL BND	23,35	23,54		768,50	775,50		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Mooie motieven



Foto: APPI David Butimitch

Een zwerm spreeuwen maakt mooie motieven boven een veld bij het Zuid-Israëlische plaatsje Netivot. Spreeuwen komen het meest voor in Europa en Noord-Amerika.

Enige leerling

Een zevenjarig meisje is de enige leerling op een school in het Chinese dorp Nanou. De school in het verlaten plaatsje is speciaal voor haar heropend. Zhang Siqi mist een tussenwervelschijf en kan daardoor niet te ver reizen. De school, die dichtbij haar huis staat, was gesloten omdat alle inwoners zijn vertrokken naar de grote stad om werk te vinden en Nanou een soort spookstad geworden is. Maar speciaal voor haar is het instituut weer open. Leraar Zhang Wanjiha, die al 35 jaar in het vak zit, heeft zichzelf opgeworpen om het meisje te helpen. Net als alle andere kinderen moet het meisje gewoon het curriculum volgen. Dat betekent ook basketballen, rondjes rennen en de Chinese vlag hijsen. Voor Wanjiha is het ook niet altijd leuk: "Als ik alleen op kantoor ben, heb ik helemaal niemand om mee te praten. Gelukkig komen er volgend jaar vier kindjes bij", zegt de leraar. Dat meldt *Metro UK*.

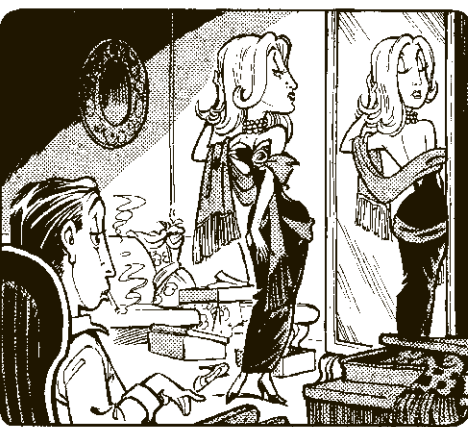
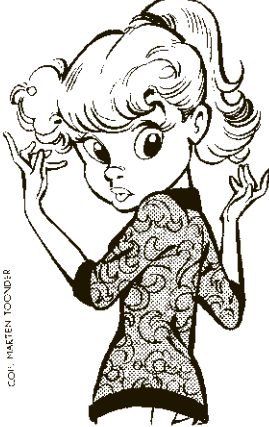
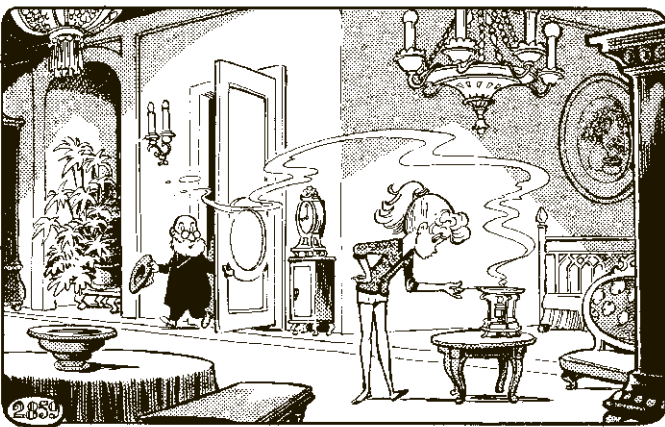
Baby verkocht

Een Belgische vrouw heeft haar baby in december voor 5000 euro verkocht aan een Frans homostel. Dat meldde *Het Nieuws* van de Belgische televisiezender VTM gisteren. De draagmoeder liet zich kunstmatig insemineren met het zaad van een van de twee mannen en beviel in Parijs van een jongen.

In België bestaat geen specifieke wetgeving voor draagmoederschap. In Frankrijk is het verboden. Bovendien mogen homostellen in Frankrijk geen kinderen adopteren. Daarom zoeken ze vaak in België naar een draagmoeder. De vrouw is in België niet vervolgd. Het Franse homostel riskeert wel een gevangenisstraf.

KONING HOLLEWIJN EN DE SUPER BOLT

Door Marten Toonder



"Het ruikt hier heerlijk, kindlief," sprak Hollewijn, de Koninklijke suite betredend. "Gebakken eieren met spek, als ik mij niet vergis. Nu, dat is een eenvoudig doch voedzaam maal."

"Dat wel," gaf het meisje toe, "maar ik ben wel blij dat we vanavond op die autoshow van Daalder eens fijn lekkere dure dingen kunnen eten zonder op ons budget te letten. Alleen weet ik niet wat ik aan moet trekken. Ik heb alleen dit pakje en dan die eeuwige jurk natuurlijk." "Eh... dat blauwtje, bedoel je?" vroeg de vorst. "Nu, dat staat je toch alleraardigst? Waarom trek je dat niet aan?"

"Ik zal wel moeten," zuchtte Wiebel, "maar ik zal reuze afste-

ken bij al die ruisende creaties, hoor. Het is knotsmoeilijk als je geen keus hebt."

"De keuze is moeilijk," murmelde Troubelle die zich dromerig voor de spiegel draaide, "maar ik geloof dat ik toch maar vanavond dit modelletje van huize Doré zal nemen."

"Eh... vanavond?" vroeg Alexander. "Gaan we ergens heen, lieve?" "Natuurlijk!" riep de dame. "Naar de opening van de autoshow toch zeker? Dat mogen we niet missen, hoor. De hele Upper Ten van het zuiden verschijnt daar. Het is het evenement van het seizoen. Vooruit, Lex. Trek je smoking aan!"

Cel voor plassen in soep

In Nigeria is een man veroordeeld tot zes maanden cel, omdat hij in een pot soep heeft geplast. Taofeeq Shobulo handelde uit wraak, omdat de eigenaresse van een eettentje hem geen maaltijd op de pof wilde geven. Volgens de openbare aanklager wilde Olayiwola Olayemisi, die een eetstalletje runt op de Gatankowa-markt in Lagos, geen maaltijd op krediet verstrekken, omdat Shobulo al meer dan eens gratis zijn buik had ge-

vuld aan haar kraampje. De onverlaat, die met een hongerig gevoel bleef zitten, was uit op wraak. Hij wachtte tot mevrouw Olayemisi even haar kraam verliet, en plaste vervolgens in een pan met soep die op het vuur stond. Bij de rechtbank bekende Shobulo schuld.

Rechter K.O. Ongundare toonde zich niet van zijn mildste kant en bestrafte de soepplasser met een celstraf van zes maanden.

Niet terug van verlof

Brazilië is een paar gevangenen kwijt. De bajesklanten kregen vanwege de kerstdagen verlof, maar 10 procent keerde nooit terug naar de gevangenis, aldus de *Daily Mail*.

In totaal mochten 26.486 Braziliaanse gevangenen vanwege goed gedrag de kerst thuis doorbrengen. Maar liefst 2.400 van de ge-

detineerden keerden echter niet terug. Ook in 2011 gebeurde dit al, toen keerde ook ongeveer 10 procent van de bajesklanten niet terug van hun verlof. In het Braziliaanse rechtssysteem mogen gevangenen, die goed gedrag vertonen en minstens een zesde van hun straf hebben uitgezeten, een paar feestdagen thuis vieren.

60.000 euro kwijt

Een man in het Noord-Hollandse Sint Pancras, bij Alkmaar, is op een onfortuinlijke manier 60.000 euro spaargeld kwijtgeraakt. Dat meldt het *Noord-Hollands Dagblad*.

De man wilde het spaargeld in zijn auto leggen om het naar de bank te brengen. Maar hij stond net buiten toen zijn mobiel afging. De man legde de envelop met 120 biljetten van 500 euro even op de auto en liep zijn huis weer in. Vervolgens vergat hij het geld. De volgende ochtend reed zijn vrouw met de auto weg. De envelop is er toen

waarschijnlijk af gevallen. Het stel heeft een beloning van 10.000 euro uitgeoefd voor de eerlijke vinder.

Tina Turner wil Zwitserse worden



Foto: Google

Bye bye Amerika!

Ze woont al sinds 1995 in Zwitserland, maar nu wil Tina Turner eindelijk Zwitsers staatsburger worden. Dat meldt de krant *Blick*. De 73-jarige wereldberoemde artieste geeft met liefde haar Amerikaanse nationaliteit op.

"Ik ben heel gelukkig in Zwitserland en ik voel me hier thuis", zei de zangeres tegen de Zwitserse krant. "Ik kan me geen betere plek voorstellen om te wonen."

Tina Turner reisde in 1995 haar man, de Duitse muziekmanager Erwin Bach, achterna. Ze is nu druk bezig Duits te leren en waardeert de nethed, de orde en de vier seizoenen in haar nieuwe thuisland. Met het Zwitserse paspoort in handen begint volgens de krant voor de voormalige megastar een nieuw leven. Van de grote podia nam ze in 2009

al afscheid tijdens haar 50-jarig jubileum. Nu wil ze gewoon van het leven genieten. Tina Turner, geboren als Anna Mae Bullock, brak in de jaren zestig door met haar toenmalige echtgenoot als het duo Ike & Tina Turner. Daarna startte ze een succesvolle solocarrière. Ze verkocht zo'n 180 miljoen platen.

'Geboren op 30 februari'

De Duitse politie is niet van gisteren, en al zeker niet van 30 februari. Tijdens een verkeerscontrole in Fulda roken agenten meteen onraad toen een jonge Slovaak gezagsgetrouw op verzoek zowel zijn identiteitskaart, reispas als rijbewijs liet zien. Volgens

die documenten was de man geboren op 30 februari. De niet bestaande geboortedatum kwam de Slovaak duur te staan.

De man werd tijdelijk opgepakt en zal zich moeten verantwoorden voor valsheid in geschrifte.

Al 30 jaar op zolder



Foto: Google

Schildpad Manuela is eindelijk gevonden.

tendeerde op het beest dat erin zat. Ik schrok me dood toen ik de schildpad zag." Braziliaanse dierenartsen nemen aan dat de schildpad de dertig jaren heeft over-

leefd door het eten van termieten. Dierenarts Jeferson Pires: "Deze schildpaddensoort is bijzonder veerkrachtig en kan zomaar twee tot drie jaar zonder voedsel."

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Azarenka prolongeert titel op Australië Open

MELBOURNE — Victoria Azarenka heeft haar titel bij de Australian Open geprolongeerd. De Wit-Russische tennisster won in de finale in drie sets van de Chinese Li Na: 4-6, 6-4 en 6-3. De Aziatische ging tijdens de partij twee keer onderuit. In de tweede set zwikte ze door haar enkel, maar kon na een medische time-out verder. In de derde set ging het opnieuw mis. De aangeslagen Li Na leek de strijd even te gaan staken, maar speelde toch door. Ze kon in de beslissende set echter niet meer voluit.

Azarenka behaalde vorig jaar in Melbourne haar eerste Grand Slam-titel. Door haar tweede zege behoudt ze ook haar eerste positie op de wereldranglijst. De Wit-Russin was na afloop zeer emotioneel. De speelster kreeg in Australië de nodige kritiek over zich heen vanwege onsportief gedrag. Ze had in de halve eindstrijd een medische time-out aangevraagd nadat ze vijf wedstrijdpunten had verprutst en leek op deze manier even bij zinnen te komen. Maar na afloop stelde ze dat ze toch echt geblesseerd was.

Beide speelsters moesten in het begin van de finale voortdurend hun servicegame inleveren. Maar Li Na slaagde erin de eerste set naar zich toe te trekken. In de tweede set herstelde Azarenka zich en liep uit naar 3-0. Nadat de Chinese door haar enkel was gegaan kwam ze toch nog terug tot 4-4. De Wit-Russin wist de stand in sets echter toch gelijk te trekken. In de beslissende set kon ze het daarna afmaken.

Victoria Azarenka was dolgelukkig na de prolongatie van haar titel. "Ik zal altijd zoveel speciale herinneringen bewaren aan de Australian Open. Dit toernooi zit voor altijd in mijn hart", zei ze. Azarenka nam ook de tijd om iedereen uit haar begeleidingsteam en de organisatie van het Grand Slam-toernooi te bedanken. Dat gold ook voor Li Na. "Ik ben dan misschien wel oud", zei de Chinese na haar tweede verloren finale in Melbourne. "Maar ik kijk er naar uit om hier volgend jaar weer terug te komen."



Foto: AFP / Greg Wood

Direct na de wedstrijd vloeiden de tranen rijkelijk bij Victoria Azarenka.

Djokovic houdt van Australië

Novak Djokovic heeft vandaag in aanloop naar de finale van de Australian Open zijn liefde voor Australië onderstreept. Ter ere van Australia Day droeg de Servische nummer 1 een kleine afbeelding van een koala op zijn kleding. Hij kan het eerste Grand Slam-toernooi van dit jaar zondag ten koste van de Schot Andy Murray voor de derde keer op rij winnen. "Ik houd van de omstandigheden hier, in het algemeen, maar vooral ook in de Rod Laver Arena", verklaarde Djokovic zijn succes in Australië. "Het speelt denk ik ook een grote rol dat dit het eerste grote toernooi van het jaar is. We hebben dan net een paar maanden vrij gehad en ik heb dan weer kans gehad mijn batterij op te laden en heb ook aan dingen kunnen werken. Als ik dan hier kom, heb ik er veel zin in om weer te beginnen en wil die trofee winnen."

De verwachting is dat Djokovic zondag wat frisser en fitter de baan op zal gaan. Hij was donderdag in drie sets klaar met de Spanjaard David Ferrer. Murray speelde vrijdag vijf sets tegen Roger Federer. "Het is zo dat hij vijf sets speelde gisteren. Maar voor dat duel was hij hier nog niet echt op de proef gesteld. Bovendien is hij een van de fitte tennisers in het circuit. Ik weet zeker dat hij helemaal fit tegenover mij zal staan", voorspelde de Serviër. Murray pakte vorig jaar bij de US Open ten koste van Djokovic zijn eerste grandslamtitel. "Hij verdiende die titel absoluut. Ik denk dat dit hem veel vertrouwen heeft gegeven. We hebben al vaak op de grote toernooien tegen elkaar gespeeld. Het waren altijd lange duels. Ik verwacht dat het zondag ook zo zal zijn. Maar ik ben er klaar voor."

Platini keert zich tegen wintertransfers

NYON — Voorzitter Michel Platini van de Europese voetbalbond UEFA ergert zich aan de transferperiode in de maand januari, omdat te veel spelers van club veranderen. De Fransman vindt dat er sprake is van competitievervalsing. "Ik denk dat veel trainers er zeer ongelukkig mee zijn. Ze weten namelijk niet of ze de competitie eindigen met hetzelfde team als waarmee ze begonnen", zei hij gisteren in het Zwitserse Nyon.

Trainer Arsène Wenger van de Engelse topclub Arsenal is het met Platini eens. "De transfers bevorderen een oneerlijke competitie. In mijn ogen zou een club in januari maximaal twee spe-

lers mogen kopen", aldus de Franse trainer. Platini legde uit dat de transferperiode in de winter eigenlijk is bedoeld om een club in noodgevallen de gelegenheid te geven een nieuwe speler te ko-

pen, maar dat de markt nu volledig is scheef gegroeid. "Het is onaanvaardbaar dat een speler in de eerste helft van de competitie voor team A tegen team B speelt en na de winterstop voor team B tegen team A. Dat is schadelijk." Wenger noemde Newcastle United als voorbeeld van een ploeg die er door de transfermarkt heel anders uitziet na januari. "Ze hebben al zes of zeven spelers gekocht. Je speelt dus tegen een heel ander Newcastle", aldus de trainer.

Willem II huurt Tim Cornelisse

TILBURG — Willem II kan de rest van het seizoen beschikken over Tim Cornelisse. De rechtsback, die alleen nog medisch gekeurd moet worden, komt voor een half jaar over van FC Twente. Daar kwam hij niet meer voor in de plannen van trainer Steve McClaren. Volgens manager technische zaken Marc van Hintum is de 34-jarige back precies de speler waar Willem II behoefte aan heeft. "Hij beschikt over een enorme ervaring en dat is belangrijk voor de balans in de selectie. Bovendien is hij direct inzetbaar en dat komt goed van pas nu we in de laatste linie kampen met enkele blessures." Cornelisse zal zondag in de uitwedstrijd tegen FC Utrecht nog ontbreken. Hij meldt zich maandag pas bij de Tilburgers.

teit van ten minste 70.000 toeschouwers wil houden. Nederland heeft niet zulke grote stadions.

Geïnteresseerde bonden kunnen zich tot september dit jaar melden. De KNVB had al in een eerder stadium aangegeven interesse te hebben. Amsterdam (ArenA) en Rotterdam (een nog nieuw te bouwen stadion) zijn twee mogelijke speelsteden. Alle landen, dus ook die van organiserende bonden, zullen voor het EK kwalificatiewedstrijden moeten spelen. Een land dat zich plaatst, krijgt de garantie op twee 'thuiswedstrijden' op het eindtoernooi. Dat voordeel is niet meer van toepassing in de knock-outfase. De UEFA maakt in september 2014 de speelsteden bekend.

EK voetbal 2020 in 13 landen

NYON — Het EK voetbal van 2020 zal in dertien verschillende landen worden gespeeld. Dat heeft de Europese voetbalbond UEFA vandaag gemeld. De bond had eerder al gemeld dat het EK van dat jaar, vanwege het zestigjarig bestaan van de UEFA, in verschillende landen zou worden afgewerkt.

Er geldt een maximum van één speelstad per land. Ook zullen beide halve finales en de finale in hetzelfde stadion worden gespeeld. In dat stadion zullen geen groepswedstrijden worden gehouden. De kans lijkt klein dat die duels in Nederland worden georganiseerd, aangezien de UEFA die wedstrijden in een stadion met een capaci-

NOTARIS
KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE
OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 31 JANUARI 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens rechterlijk bevel/beslag

1.

een perceel eigendomsgrond, groot 439 m², gelegen aan de Yayostraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2183, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Yayostraat 13"**.
Inzetprijs: Afl. 175.000,00.

2.

het recht van erfpacht tot 3 juni 2053 op een perceel domeingrond groot 967 m², gelegen te Seroe Pela in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 744, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sero Pela 8-F"**.
Inzetprijs: Afl. 186.000,00.

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

3.

het recht van erfpacht tot 29 maart 2061 op een perceel domeingrond, groot 765 m², gelegen te Weg Sero Blanco in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie K nummer 187, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Weg Sero Blanco 17-C"**.
Inzetprijs: 155.000,00.

4.

het recht van erfpacht tot 16 december 2059 op een perceel domeingrond, groot 153 m², gelegen in het verkavelingsplan "Mabon-F.C.C.A." in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling: 4-E-22), zoals nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 126 van 16 april 1998, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Caya Mangasina 54"**.
Inzetprijs: Afl. 90.000,00.

5.

het recht van erfpacht tot 19 juli 2027 op een complex van twee (2) percelen domeingrond, gelegen te Rooi Kochi in Aruba, met een gezamenlijke grootte van 888 m², met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Rooi Kochi 34-A"**, welk complex bestaat uit de navolgende kadastrale percelen, te weten:
a. een perceel groot 537 m², kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 753; en
b. een perceel groot 351 m², kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1897;
Inzetprijs: Afl. 240.000,00.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS
KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE
OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 31 JANUARI 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

6.

het recht van erfpacht tot 26 april 2028 op een perceel domeingrond, groot 455 m², gelegen te Mabon in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 781, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Mabon 6"**.
Inzetprijs: Afl. 80.000,00.

7.

het recht van erfpacht tot 10 maart 2040 op een perceel domeingrond, groot 750 m², gelegen te Wayaca, zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 72 de dato 31 augustus 1979, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Wayaca 20"**.
Inzetprijs: Afl. 300.000,00.

8.

een perceel eigendomsgrond, groot 1.512 m², gelegen te San Barbola in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 1688, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"San Barbola 23-F"**.
Inzetprijs: Afl. 210.000,00.

Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2013 veilen op: 31 januari, 21 februari, 14 maart, 2 mei, 13 juni, 8 augustus, 19 september, 31 oktober en 12 december.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

AZ wint eenvoudig bij VVV

VENLO — AZ heeft gisteren in de Eredivisie de goede start na de winterstop een passend vervolg gegeven. De formatie van Gertjan Verbeek won in de Venlose Koel met 4-1 van VVV. Vorig weekeinde versloeg AZ Vitesse ook al met 4-1. De Alkmaarders staan daardoor eindelijk weer eens in het linkerrijtje, al komen alle concurrenten dit weekeinde nog in actie.

AZ mocht spelmaker Adam Maher weer eens dankbaar zijn. De middenvelder van AZ, die zeer begeerd wordt door PSV, kreeg de bal na krap een half uur in het strafschopgebied van VVV twee keer met een gelukje mee, maar ronde vervolgens wel heel beheerst af: 0-1. De thuisploeg, die in Alkmaar eerder dit seizoen nog verrassend met 2-1 had gewonnen, bood tot aan dat doelpunt prima weerstand. Zo hadden de Limburgers al na drie minuten een strafschop kunnen krijgen. Uche Nwofor, die af en toe een plaag was voor de AZ-defensie, werd door Giliano Wijnaldum binnen het zestienmetergebied neergelegd. Arbitrè Björn Kuipers oordeelde echter dat de vervanger van de geschorste Nick Viergever de bal speelde. Na het doelpunt van Maher werd AZ sterker. De international had zelfs voor de 0-2 kunnen zorgen, maar zijn gekrulde schot werd door VVV-doelman Niki Mäenpää prachtig uit de kruising getikt. Diens collega aan de overkant, Esteban, liet zich

vervolgens van een andere kant zien. De Costa Ricaan verspeelde een terugspelbal nogal knullig en kon alleen met een overtreding, en een gele kaart, voorkomen dat VVV nog voor rust terugkwam in de wedstrijd.

Buiteling

Dat gebeurde vlak na rust alsnog, toen Nwofor zijn belager Étienne Reijnen in de lucht klopte en vervolgens eerder bij de bal was dan de verdediger. Met een hard schot in de korte hoek liet hij Esteban kansloos: 1-1. De Venlose supporters waren nog niet uitgejuicht of AZ stond al weer met 2-1 voor. Reijnen werd in het strafschopgebied onderuit geduwd door Nils Röseler en zag zijn buiteling met een strafschop beloond worden. Donny Gorter bleef koel en stuurde Mäenpää de verkeerde hoek in.

Na een uur spelen zorgde Jozy Altidore na een snelle uitbraak voor de 3-1, waarmee alle spanning uit het duel gehaald werd. De op Haïti geboren Amerikaan, getooid in een witte maillot,



Adam Maher zette zijn ploeg op het juiste spoor door voor 0-1 te zorgen.

rende zijn naaste belager eruit en scoorde vervolgens zijn 15e treffer van het seizoen. VVV-trainer Ton Lokhoff hoopte met Yanic Wildschut wat extra snelheid voorin te brengen, maar in plaats daarvan zorgde Reijnen zelfs voor de 1-4. Daardoor kon AZ, dat Maher nog op de lat zag schieten, met een goed gevoel terug naar Noord-Holland.

Doorslaan

Trainer Gertjan Verbeek van AZ was na de uitzege

goed te spreken over zijn ploeg. “Voetballen op de manier zoals wij dat willen was bijna onmogelijk op dit slechte veld. Als we dan drie punten pakken met een prima uitslag, is dat een compliment waard.” Verbeek vond zijn ploeg simpelweg beter. “VVV wilde alleen maar tegenhouden en bij balverlies meteen terugzakken. Belangrijk was wel dat we meteen de 1-2 maakten na de 1-1. Daardoor hielden wij de scherpte.” Zijn collega bij VVV, Ton

Lokhoff, voerde het niet aan als excuus voor de nederlaag, maar hij vond wel dat de arbitrage zijn ploeg had benadeeld. “Niet voor het eerst dit seizoen. Wij hadden in ieder geval twee strafschoppen moeten krijgen.” Lokhoff meent ook dat de roep om respect is doorgeklagen. “Voetbal is emotie. Je wilt als trainer of speler wel eens iets zeggen tegen de scheidsrechter, maar we mogen nu helemaal niets meer. We zijn aan het doorslaan nu.”

Foto: Update

EK voetbal 2020 in 13 landen

NYON — Het EK voetbal van 2020 zal in dertien verschillende landen worden gespeeld. Dat heeft de Europese voetbalbond UEFA vandaag gemeld. De bond had eerder al gemeld dat het EK van dat jaar, vanwege het zestigjarig bestaan van de UEFA, in verschillende landen zou worden afgewerkt.

Er geldt een maximum van één speelstad per land. Ook zullen beide halve finales en de finale in hetzelfde stadion worden gespeeld. In dat stadion zullen geen groepswedstrijden worden gehouden. De kans lijkt klein dat die duels in Nederland worden georganiseerd, aangezien de UEFA die wedstrijden in een sta-

dion met een capaciteit van ten minste 70.000 toeschouwers wil houden. Nederland heeft niet zulke grote stadions. Geïnteresseerde bonden kunnen zich tot september dit jaar melden. De KNVB had al in een eerder stadium aangegeven interesse te hebben. Amsterdam (ArenA) en Rotterdam (een nog nieuw te bouwen stadion) zijn twee mogelijke speelsteden. Alle landen, dus ook die van organiserende bonden, zullen voor het EK kwalificatiewedstrijden moeten spelen. Een land dat zich plaatst, krijgt de garantie op twee ‘thuiswedstrijden’ op het eindtoernooi. Dat voordeel is niet meer van toepassing in de knock-outfase. De UEFA maakt in september 2014 de speelsteden bekend.

Katoesja niet welkom in Parijs-Nice

PARIJS — De Russische wielerploeg Katoesja, met de Spaanse kopman Joaquim Rodríguez, is dit jaar niet welkom in Parijs-Nice (3-10 maart).

De organisatie besloot woensdag de vier nog beschikbare plaatsen aan Cofidis, Sojasun, Europcar en IAM Cycling te geven. De WorldTour-teams, waaronder Blanco, Argos en Vacansoleil, zijn volgens de UCI-

regels automatisch startgerechtigd. Katoesja, dat via het strafhof in Lausanne (CAS) probeert alsnog een licentie voor de ‘eredivisie’ te krijgen, doet ook niet mee aan de 65e editie van het Critérium du Dauphiné (2-9 juni), de belangrijke etapenkoers ter voorbereiding op de Tour de France. De wildcards gingen naar Cofidis, Europcar, Bretagne-Séché Environnement en de Duitse equipe Netapp-Endura.

Usada stelt Armstrong deadline

NEW YORK — Het Amerikaanse antidopingbureau Usada heeft Lance Armstrong een deadline gesteld. Het bureau wil voor 6 februari weten of de renner bereid is mee te werken en volledig openheid wil geven over zijn gebruik van verboden middelen.

Dat zegt directeur Travis Tygart in een interview met de Amerikaanse zender CBS. Tygart heeft Armstrong een brief geschreven met zijn voorstel. Vorig jaar

bracht Usada een rapport naar buiten waaruit duidelijk werd dat Armstrong doping gebruikte tijdens zijn loopbaan. Een reactie bleef lang uit, maar in een

interview met Oprah Winfrey legde hij toch een bekentenis af. Armstong zei tegen Winfrey dat hij bij zijn comeback in 2009 niets meer gebruikte.

Maar Tygart bestrijdt dit. “Zijn bloedtesten in 2009 en 2010, het kan niets anders dan doping zijn geweest”, aldus Tygart.

Alonso laat testsessie schieten

MILAAN — De Spaanse autocoureur Fernando Alonso laat de testsessie van 5 tot en met 8 februari in Jerez schieten.

De nummer 2 van vorig seizoen geeft er de voorkeur aan om in die periode verder aan zijn conditie te werken. Zijn Italiaanse renstal Ferrari laat dit op de website

weten. “Hij wil zo fit mogelijk zijn voor het eerste deel van het seizoen”, aldus Ferrari. De eerste wedstrijd wordt op 17 maart in Melbourne verreden. Alonso’s teamgenoot Felipe Massa zal in Jerez wel in de nieuwe Ferrari gaan rijden. De Spanjaard stapt op 19 februari in Barcelona in de bolide.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Bekendmaking inwerkingtreding Haven- en Rede Verordening



Directie Scheepvaart Aruba

De Directie Scheepvaart Aruba (DSA) maakt bekend dat de Staten van Aruba op 18 juni 2012 de Landsverordening houdende nieuwe regels voor de havens en redegebieden van Aruba (verder te noemen Haven- en redeverordening) met unanieme stemmen heeft aangenomen. Deze verordening treedt in werking op **1 februari 2013**.

De landsverordening voorziet in nieuwe regels voor de havens, de bevaarbare binnenwateren en de redegebieden van Aruba. Een havenstaat als Aruba is volkenrechtelijk gehouden ervoor te zorgen dat een schip veilig en vlot kan binnenlopen en weer naar zee kan vertrekken. Daartoe strekt deze verordening om het scheepvaartverkeer op een verantwoorde wijze te reguleren. Zij beoogt de bestaande Havenverordening (AB 1993, no. GT 28) te vervangen, wier inhoud voor het grootste deel nog stamt uit de periode van voor de Tweede Wereldoorlog, toen de havens van Aruba nog in hoofdzaak werden aangedaan door stoomschepen en zeilschepen met een beperkt tonnage.

Met de Haven- en redeverordening beoogt de regering voorts de duurzame ontwikkeling van het Land te bevorderen en de concurrentiepositie van Aruba internationaal te versterken. De kwaliteit van een haven wordt in de internationale scheepvaartwereld, alsmede in de toeristensector - door middel van cruiseschepen - mede beoordeeld aan de hand van de wetgeving voor de haven en de wijze waarop de havenautoriteiten hun taken vervullen.

Het Management Team